

Vida  
Aristocrática



AVENIDA  
DEL CONDE  
DE PEÑALVER,  
NÚMERO 8



SUCURSAL  
PARA LA VENTA Y SUSCRIPCIÓN  
DE  
"VIDA  
ARISTOCRÁTICA"

# LIBRERIA Y EDITORIAL RIVADENEYRA



En esta librería, instalada con una esplendidez que nada tiene que envidiar a las mejores de Europa, en un amplio local situado en lo más céntrico del Madrid aristocrático, hallará V. todos los libros nacionales y extranjeros que desee.

LAS SEÑORAS - Las últimas novelas publicadas y las mejores revistas de modas, libros para la mujer, labores, artes femeninas.

LOS NIÑOS - Los cuentos más entretenidos y económicos. Los célebres estuches *Liliput* y los álbums de dibujo de *Karikato*.

LOS HOMBRES - Los más modernos libros de Ciencia, Filosofía, Viajes, Literatura, Sociología, Deportes y Artes.



APARTADO DE CORREOS 908 - TELÉFONO M-2475

# REGALOS DE UNA BODA

Oportunamente dimos cuenta de la boda de la bella señorita Conchita Raventós, hija del ilustre Jurisconsulto del mismo apellido, con D. Luis Sanguino y Benítez.

Sea complemento de aquella reseña la siguiente lista de los regalos entre las familias de los novios y recibidos por la que ya es hoy señora de Sanguino:

El novio a su futura: Pulsera de platino y brillantes, sortija de brillantes y zafiros, cruz de brillantes y ónix.

La novia a su prometido: Sortija de platino con brillantes y ónix, botonadura de brillantes y ónix, alfiler de brillantes y zafiros.

Además de la canastilla: Los padres de la novia a su hija: Pendientes, una perla y orla de brillantes; mantón de Manila, abanico isabelino, abanico chino, mantilla de encaje, negra; mantilla de encaje, blanca; las arras, 13 monedas de oro de distintos países.

Los hermanos de la novia a su hermana: Reloj de pulsera con brillantes y zafiros.

Los padres del novio a su futura hija: Imperdible de brillantes y amatista.

Los padres de la novia a su futuro hijo: Reloj de oro.

Los padres del novio a la madre de la novia: Sortija de brillantes y perlas.

Los padres de la novia al padre del novio: Alfiler, una perla y orla de brillantes.

La sociedad madrileña, en la que tantas simpatías cuentan ambas familias, se asoció al acto con los siguientes regalos:

Un jarrón de cristal de roca, señorita de Roselló; un paraíso, Marquesa de Otero; Tarjetero de plata, viuda de Muriel e hijos; licoreras de cristal y plata, Sres. de Pérez Mazón; Reloj de porcelana de Sevres, Vicente Buendía; una sombrilla, Condes de Altea; media docena de tazas de plata, señores de Alcalde; marco de plata para retrato, Sres. de Alió; pañera de plata, Sres. de Muñoz; bandeja de plata repujada, Condesa de Medina y Torres; fruteros de plata, Sres. de Beruete; Hueveras de plata, Sres. de Leyrado; florero de plata, Sr. Laso de la Vega; jarras de plata y cristal, señores de Guillén; fruteros de plata, Sres. de Navarro Reverter (J.); pañera de plata, Sres. de Guri; lámpara de sobremesa, Duquesa de Bivona; fruteros de cristal y vermeill, Sres. de Celis; un abanico, señora de Vallejo; caja antigua de concha y esmalte, viuda de Leyrado; servicio para entremeses de plata y cristal, Condes de Gimeno; polvera de plata, señorita de Rivero; cubiertos de plata, viuda de Rojo; un florero, señora de Pellón e hija; floreros de cristal y vermeill, Sres. de Sáiz de Carlos; lava frutas de plata, Sres. de Cantos; verre d'eau de plata, Sr. Taravillo.

Dos fruteros de plata, Marqueses de Alhucemas; dos floreros de plata, Sres. de Albert y Despujols; pañuelo de encaje, Dolores Sanguino, viuda de Sáinz; caja para dinero, Sres. de Armenteras; un abanico, Sr. Rodríguez e hijas; servicio para entremeses, viuda de Baquero; cestita de cristal, señoritas de Varillas; cestita de porcelana y cobre, Sres. de Casas; florero de plata, Sr. Pastor; juego de manicura de plata, Sr. Ferrero (J.); espejo de plata, Sres. de Lladó; fruteros de plata, Sres. de Cuesta; Santísimo Cristo de bronce, señores de Junguito; maleta de viaje, Sres. de Sanguino (F.); timbre de esmalte, señorita de Gutiérrez de Celis; pulsera de oro, Sr. Muñoz (J.); pañera de plata repujada, Sres. de Alcalde (J.); jarrón de Talavera, Sr. López Aranda; cubiertos de plata, Sres. de Sanz; bandeja de plata, Sr. Izquierdo; abanico, señoritas de García Alonso; cucharillas de plata para helado, Sres. de Boceta; frascos de cristal y vermeill, Sres. de Alcalde (A.); centro para flores, Sr. Fagalde; un pendiente, Sres. de Subirana.

Pulsera de oro, Sr. Uceda; espejo de plata, Marqués de Pilares; centro de cristal, Sres. de Riera; tazas de plata, Sres. de García; frasco de esencia, señora de Muñoz; joyero de plata, Sres. de Ruiz García Hita; un jarrón, señorita de Villanueva; lámpara de sobremesa, Sres. de Herrero; abanico antiguo, viuda de Carné; saco de viaje, Sres. de Codina; un juego de café de plata y lámpara de sobremesa, Sres. de Alonso; espejo de plata, José y Leopoldo Codina; florero de cristal de roca, señores Argüelles; jarra de capidimonte, Sr. Gayarre; cucharillas para café, viuda de Marín, un abanico, Sr. Gimeno; juego de café de porcelana, señores de Albarrán y familia; juego de hueveras de plata, Sr. Hernández y Sr. Lanillas; estuche

para alhajas, señora Ajenjo; platos de porcelana, Sres. de Colomer; un Santísimo Cristo, viuda de Nogueira e hija; panero de plata, Sr. Arregui; pañuelo de encaje, señora de Castiglioni; fresera de plata, Sr. Grau; bandeja de plata repujada, señores de Arias de Miranda; cestita de plata para frutas, señoritas de Lizondo; azucarero de plata, viuda de Bernaldez.

Bandejas de plata repujada, Sres. de García Coca; juego chino de te, Sres. de Sanguino (F.); juego de escritorio de plata, Sres. de Puigdollers; florero de cristal de Roca, Sr. Martínez de Tejada; fresera de plata, Sr. Fornes; juego de tazas para café y copas de licor, señoritas de García; polvera de plata, señora de Blasco; licorera de cristal, viuda de Bustamante; florero de porcelana, señores de Saura; saleros de cristal y vermeill, señores de Bustamante (J.); calzador y abrochador de plata, Sres. de Bustamante (A.); tazas y cucharillas de plata, Sres. de Campos; tazas de plata con cucharillas, Sres. de Ciria; libros de misa antiguos, Sr. Bielsa; cubierto para pescado, Sr. Rodríguez Torres; velo de encaje, señora de Rodríguez Torres; figura de Sajonia, señorita de Sanz; un abanico antiguo, Sr. Cuesta; un bolsillo, Sres. de Nogales; fruteros de plata, viuda de Novales e hija; juego de tocador de plata, viuda de León; Plato para pastas, de plata, Sres. de Gómez y Peláez; cubre fruteros, señora de García; pañera de plata, Sres. de Sáinz de Baranda; un cubierto de plata, Sr. Hernández; Polvera de plata, Sr. Ruiz Valarino (V.).

Espejo de plata, viuda de Requena e hija; copertera de plata y cristal, Sres. de Martínez Agulló; estuche manicura, viuda de Rodríguez Largo; cinta de perlas, Duque de Canalejas y hermanas; bandeja de plata, viuda de Curiel e hijo; espejo de plata, señorita de Alvarez; juego de tocador de plata, Sres. de Ruiz Valarino; lámpara de bronce, para colgar, Sr. Torres; frutero de plata, señores de Hernández; juego de café de porcelana y copas para licor; recoje migas de plata; jarra para el agua, azucarero y convoy; media docena de copas; lava frutas de plata; cubiertos y servilleteros de plata; servicio para entremeses, de la servidumbre de la casa; el velo de novia, Antoinette; abanico antiguo, Amelie; pañuelo de encaje, Morfedex; dos bandejas de plata, Sr. Sola; fruteros de plata, Sr. Herrero (J.); jarra de cristal y plata, Sres. de La Roda; estuche de cubiertos de plata, Sres. de Ferrero; licorera de plata, Sres. de Dominé; un pañuelo, señora de Iglesias; espejo de mano con esmaltes, Reventós y familia; una figura artística, viuda de Martínez del Rincón; perfumador de habitaciones, viuda de Pineda; reloj de viaje, viuda de Arguera; copa artística de alabastro, Sres. de Fernández de Alcalde.

En uno de sus admirables discursos pronunció una vez D. Antonio Cánovas del Castillo las siguientes palabras:

**"...por la madre y por la Patria siempre, con razón o sin razón..."**

Las palabras del gran estadista no se nos han olvidado un momento. Las hemos recordado en todo instante, las escribimos hoy, las repetiremos siempre.



**ALTISENT Y C.<sup>IA</sup>**  
CAMISERIA Y ROPA BLANCA FINA  
ULTIMAS NOVEDADES  
Peligros, 20 (esquina a Caballero de Gracia). — MADRID

Nada como el hogar, nuestra casa, nuestro rincón, regazo de todos nuestros cariños.

Si un día habéis trabajado mucho, deseáis llegar a vuestra casa para descansar al lado de los vuestros, de la familia que os habéis formado. Si estais preocupados, deseáis encontraros junto a los vuestros, porque ellos con sus caricias distraerán vuestro pensamiento. Si tenéis una sana alegría corréis a vuestro hogar para contarla y que los vuestros participen de ella.

El hogar tiene mucho de templo, de ermita, de santuario. En él debe mostrarse siempre franco y noble vuestro corazón.

## FOTOGRAFÍA PROFESIONAL DE PILAR

GRAN REBAJA DE PRECIOS

LOS RETRATOS DE COMUNIÓN ACREDITAN ESTE ESTUDIO  
: : : POR SU ARTE, ILUMINACIÓN Y COMPOSICIÓN : : :

Príncipe, 22.

# DÓNDE ESTÁ LA VERDADERA PAZ



EMOS recibido la carta y las cuartillas que van a continuación. Compenetrados en absoluto con su espíritu e identificados con las ideas que en ellas alientan, no tenemos que decir con cuánta satisfacción las acogemos en nuestras columnas.

«Amigo Casal:

Le remito adjunto un cuadrito de costumbres de mitad del siglo pasado, que está respirando autoridad, respeto, cariño y religión.

Al leérmelo una artista notable que va todos los días a casa de la señora Marquesa viuda de Castellanos, a ejecutar la música del Marqués de Villalcazar, padre de la señora y entusiasta vehemente del Arte divino musical, yo me quedé encantado con su lectura y me lisonjearé de que a usted le pase lo mismo, y sienta en su olfato el olor de las flores perfumadas del campo, que llenaban el altar y servían de alfombra en el piso.

Aquí encontrará usted también varias figuras, interesantísimas todas, entre las cuales tiene un altísimo relieve la del guerrillero, que después de haber defendido la Patria contra el invasor extranjero, vuelve a su aldea, deja la lanza y toma el cayado bíblico para predicar la paz, dirigir las conciencias de sus feligreses y formar en el altar y el confesonario españoles religiosos, amantes de su Rey, de su Patria y de su honor, como leales y honrados hijos de España.

No sigo, para que los lectores puedan saborear el cuadro a que me vengo refiriendo.

Gracias anticipadas por la inserción le da su afectísimo amigo

MANUEL LLORENTE.

Junio 1922.»

## BRISAS DE MAYO

La Berzosa, 9; la Ascensión del Señor.

Queridísimos nietos Ivan y Agustín:

Hoy, la Ascensión del Señor, viene a mi memoria un santo recuerdo de hace cincuenta años, ¡medio siglo! Cuando yo estaba en plena primavera de la vida, con el corazón lleno de ternura, el alma, de fe, y la imaginación, de poesía; estábamos en aquel sencillo pueblo cuyas costumbres santas y sóbrias han desaparecido para siempre de nuestro suelo.

El jefe de aquellos moradores era el virtuoso Párroco D. Ignacio, lancero de D. Julián, que soltó

la lanza con que defendía las fronteras castellanas, para empuñar aquella típica cayada, con la cual parecía un personaje escapado de los cuadros de la Biblia. Todos le obedecían, todos le querían, y nunca empezaron el baile del tamboril sin su presencia, ni se terminó éste sin responder todos a su voz, rezando la oración cuando el sonido de la campana recordaba la terminación del día y en el horizonte, el lucero vespertino, llamado «apeyguas», recordaba a aquellos labradores que era la hora de recoger sus ganados.

Era un día de la Ascensión; estaba yo con mis santos abuelos en ese pueblo, centro de sus propiedades, en aquella simpática casa a donde íbamos a disfrutar de la primavera, ver las fincas y visitar a los colonos; ¡qué tiempos! El amo, era el segundo después de Dios. ¡«El amo!», como ellos decían. ¡Qué seguridad tenían en él para remediar sus males! ¡Qué cariño! ¡Qué respeto! ¡Qué diferencia del amo de ahora! Aquellos tipos de señores como eran mis abuelos, pasaron; y sus renteros, también.

A la seis de la mañana, mi doncella me despertó diciéndome que me vistiera y fuera con Fausto (el Administrador) a repartir pan a las casas de los pobres del pueblo, en nombre de mis abuelos. Más ligera que una corza, salté de la cama, me vestí, bajé a la plazuela y hallé un borriquito con sus alforjas llenas de pan, en compañía del simpático Fausto, que hoy es un venerable anciano, al que recuerdo con cariño. Fuimos casa por casa recogiendo bendiciones para mis abuelos e impresiones provechosas para mi alma, comparando las privaciones de aquellos infelices y las comodidades mías.

Con lágrimas en los ojos pedía a Dios conservar la vida a mis queridos abuelos, que así iban formando mi corazón y sembrando en él aquellos puros sentimientos que han sido después bálsamo santo para las penas de la vida.

Dios se lo habrá recompensado y yo, a través de los años, renuevo en tal día aquellas impresiones, pido por ellos, y ya que no pueda hacerlos conocer aquellos modelos de la antigua nobleza castellana, los describo lo mejor que puedo.

La mañana pasó; después de oír misa solemne, con el sermón de todos los años.

Las cigüeñas de la torre anunciaron el mediodía, dando de comer a sus hijuelos.

Las campanas tocaron a nona y por la gran plazuela de la iglesia atravesaron formados, en largas filas, de dos en dos, los chicos de la escuela, lle-

vando la cruz vestida de flores y cantando: «Dios hizo el mundo con su poder», etcétera.

El maestro iba detrás de ellos; pronto estuvimos todos reunidos en el templo a rezar la hora. Los cirios salían de entre espadañas y lirios morados; el altar estaba adornado con rosas y flores de espino; el suelo cubierto de tomillos, mejorana y cantueso; sencillo decorado con el producto de aquellos campos.

Llegó la tarde, y el deseado baile de tamboril en la verde pradera, sobre cuyo tapiz destacaban los ricos colores del típico traje de charra, y el sol hacía brillar las lentejuelas de oro del pañuelo de encaje, que caía sobre los hombros con el rebocillo de terciopelo, bordado también en lentejuelas y sedas de colores.

La presidencia la tenía el Sr. Cura D. Ignacio, sentado en su sillón de vaqueta. ¡Qué diríais si hubierais visto a la abuelita, también vestida de charra, como sus amigas, que se esmeraban a porfía en ponerla sus mejores galas y joyas? No me hubiera yo cambiado por el traje de corte con que me habéis visto en febrero de 1906.

Como todo pasa, pasó aquel dichoso día; sonó el toque de oraciones, se levantó la severa figura de D. Ignacio para rezar el «Angelus», la música calló como por resorte, y, terminada la oración de la tarde, en alegres grupos nos alejamos de aquella preciosa pradera, donde reemplazó el silencio a nuestras alegrías y que bañó con su luz la pálida luna.

Nunca olvidaré ese día que sólo tiene encantos para mí, es verdad; pero que puede servir de comparación para que procuréis hallar una compañera que tenga gustos sencillos y pertenezca a una familia chapada a la antigua, como eran aquellos abuelos míos tan queridos por todos, tan respetados, tan sencillos, tan religiosos, tan generosos y prudentes; señores, en fin, que supieron serlo y que al educarme en esa vida y esas costumbres, me dieron la felicidad vinculada para mi hogar, mi marido y mis hijos; y, en este centro es donde se encuentra la verdadera paz y tranquilidad; no en las ideas modernas que despiertan el amor propio, consejero fatal para la mujer; el cansancio de la vida pacífica y tranquila traen la disipación y el lujo, que aleja de la virtud, y entrega a la señora de casa al primer enemigo del alma, para después llevarla a los otros dos, con la mayor facilidad...

A. ROSARIO.

Marquesa viuda de Castellanos y Monroy.

# NUESTROS COLABORADORES

## IMPRESIONES

Lanzando al espacio su alegre repique las campanas, nos anuncian cayó del sagrado sepulcro la pesada piedra. Triunfante surge de entre las sombras de la muerte Aquél cuyo infinito amor hacia la humanidad fué correspondido con una cruz, y alborozada la madre Naturaleza cubre de múltiples hojas las escuetas ramas, nacen nuevas flores, huye hacia las altas cumbres la nieve, mientras, tornan, surcando el espacio, las aves del poeta; mas, la dama Primavera parece haber trocado sus vaporosas vestiduras por negros crespones; una noche, rojas espirales de fuego, que al obscuro manto del cielo parecen llegar, consternan a la hermosa Málaga; cuando, ávidos de tierras caricias, regresaban a sus hogares los que por la patria lucharon, el fatal encuentro de los monstruos mecánicos sume a aquéllos en honda tristeza; en las faldas de las montañas astures es harto funesta la inauguración de un tranvía eléctrico; una vez más tronchóronse las alas de hierro, sobre las que el hombre, orgulloso, se alza de la tierra para perderse entre las nubes, y también, una vez más, los espectadores del gran circo contemplaron, horrorizados, cómo la aguda cornamenta se hundía rencorosa, con inaudito furor,

en el gallardo cuerpo juvenil, cómo se extinguía una vida que casi empezaba; cómo, bajo el oro del vistoso bordado, dejaba de latir un corazón de hombre.

\*\*\*

Es la fiesta taurina una nota de vivo color en la que predomina el rojo; tan bella como trágica; es, como si dijéramos, una pincelada vigorosa; es la carcajada nerviosa que disimula un dolor.

Con el corazón inquieto contemplan los ojos cómo sobre la amarillenta arena, la airosa silueta del diestro, capote en mano, hace de la fiera hostil, su juguete; cómo sostiene enconada lucha con la muerte, y en los oídos, aturridos por el constante vocerío, unas veces resuena el atronador aplauso, premio del triunfo, otras... un ¡ay! desgarrador se esparce en el aire, tan lúgubre como el doblar de una campana; mientras los rostros femeninos, horrorizados, ocultan tras el sutil encaje la honda emoción, la sangre empaña los fulgores del oro.

\*\*\*

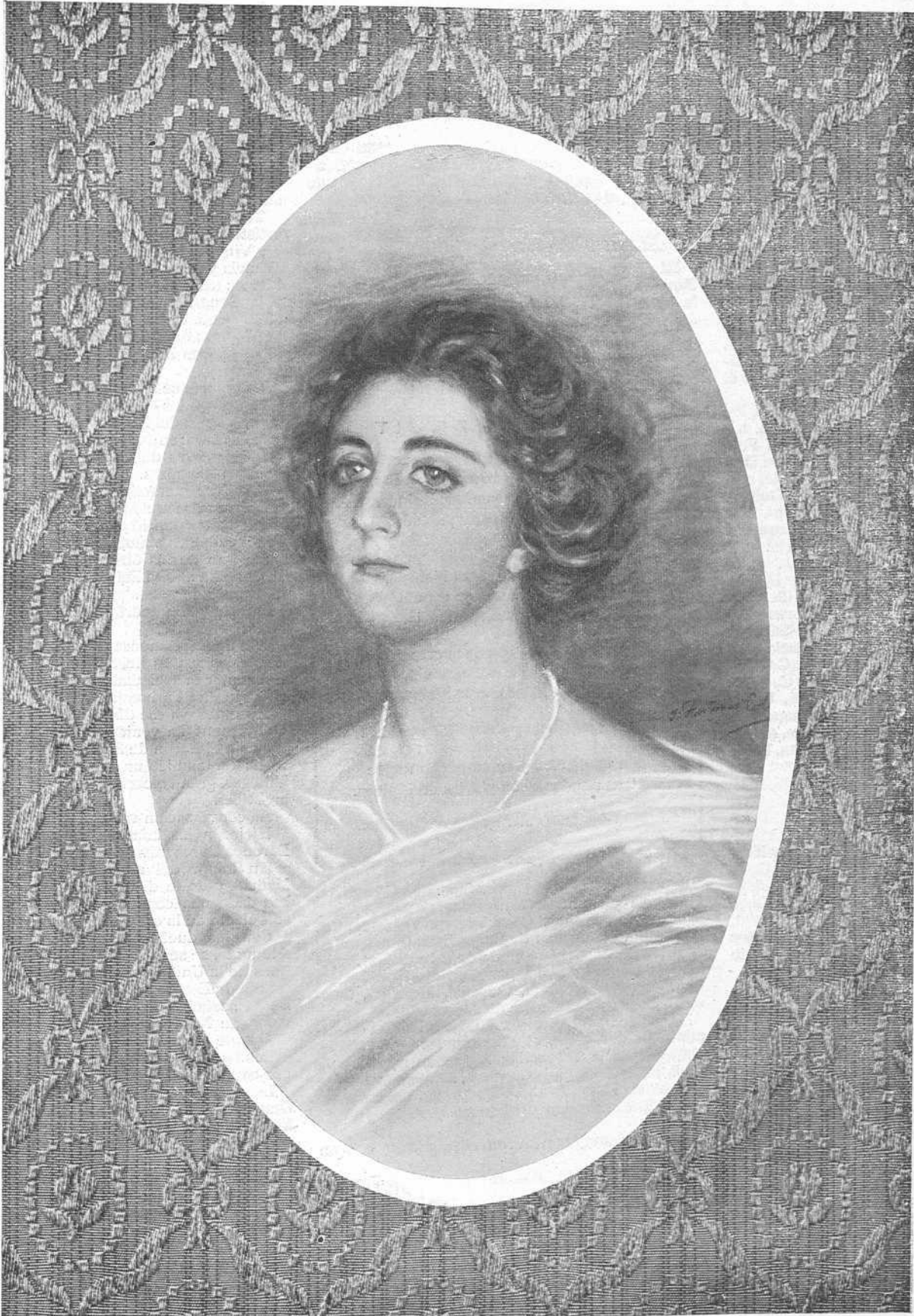
Algo salvaje es la fiesta, mas ¿por qué prohibirla? Los que enmudecer quieren para siempre el

alegre repiqueteo de los cascabeles mulillescos, con el pretexto de que es una vergüenza patria, una prueba patente de incultura, olvidan que cuando más fuerte sonaban, cuando la afición no era solamente el medio de lograr ambiciosos anhelos, sino que nacía como el amor en el corazón, allá, cuando los flecos del mantón acariciaban las rnedas de la calesa, mientras el metálico eco se unía al vigoroso pasodoble en la plaza, un Goya, al conjuro de su mágico pincel, convertía los blancos lienzos en valiosísimas joyas de arte, otros muchos le imitaban; jamás fué tan dócil el hierro en manos de nuestros compatriotas como entonces; también surgían de aquéllas los toscos pero bellos caprichos talavereños, y, cuando las águilas imperiales surcar nuestro cielo pretendían, un ardiente patriotismo les hizo abatir sus alas.

No, no es vergüenza para España esa trágica fiesta, esa bella nota de color, porque los grandes pueblos, los más artistas, gustaron siempre de la emoción de la tragedia; por eso Roma sentía entusiasmo por sus gladiadores.

No hay por qué acallar el alborotado cascabeleo de las mulillas; no hay por qué privar a nuestro hermoso sol del placer de herir con sus dorados reflejos los ricos alamares.

HESPERIA.



# de mi calendario

## El homenaje a la Condesa de Pardo Bazán.

Fué una fiesta brillante; inolvidable. El teatro de la Princesa, lleno de personas distinguidas, bajo la presidencia del Rey, rindió a la memoria de la ilustre Condesa de Pardo Bazán el homenaje debido.

La comisión organizadora, cuyos nombres ya publicamos, se hizo acreedora al más ferviente aplauso y cuantos tomaron parte en el acto, al elogio y a la gratitud. ¿En qué consistió el espectáculo? Esos admirables aficionados, participantes en todo empeño noble, que se llaman Rosario Muro, María García Zurita de Pellicer, señoritas de Viciara y Gutiérrez y Sres. Spottorno (D. Juan), García Aynet, Puig y Pellicer, demostraron en el primer acto de *Cuesta abajo*, original como es sabido de la insigne y llorada escritora, sus grandes aptitudes dramáticas. La señorita de Muro matizó luego, como ella sabe hacerlo, el monólogo *El vestido de boda*, desarrollándose después la parte literaria de la fiesta en la que tomaron parte el Sr. Villar Grangel, D.<sup>a</sup> Blanca de los Ríos de Lampérez y los Sres. González Blanco, Bonilla y San Martín y Vazquez de Mella, que fueron calurosamente aplaudidos en los distintos estudios que hicieron de la obra de la Condesa de Pardo Bazán. Terminó el acto con breves palabras del Presidente del Consejo, sumándose entusiastamente al homenaje.

Fiesta tan grata fué presenciada por SS. MM. los Reyes Don Alfonso y Doña María Cristina, los Infantes Doña Isabel, Don Alfonso y Don Fernando; la Duquesa de Talavera; el Príncipe Don Felipe de Borbón; la Embajadora de Francia, madame DeFrance; Princesa de Hohenlohe; Duquesas de Medinaceli, Mandas, Huete, Hernani, Maqueda, Algeciras, y viuda de Valencia; Marquesas de Alhucemas, Santa Cruz, Romana, Guad El Jelú, Aymerich, Aranda, Valterra, Hoyos, Aldana y Espeja; Condesas de Bulnes, San Martín de Hoyos, Rodezno, y Torre de Cela; viuda de Castilleja de Guzmán; Vizcondesa de Peña Parda; señoras y señoritas del Presidente del Consejo, Sr. Sánchez Guerra; del Subsecretario de la Presidencia, don Mariano Marfil; Fernández de Henestrosa (Cristina y Casilda), Areces, Barzanallana, Jiménez Carrillo, Ruiz de Arana, Muguero y Frígola, Ozores, Ussía, Martínez de Irujo (María y Cristina), Muguero y Herrera Davila, Sainz de Vicuña, Collantes, Alcalá Galiano, Torres Quevedo, Martos y Zulueta, Falco y Escandón, Escandón y Salamanca, Gasset (don Ricardo) y Rodríguez de las Rivas. También se hallaban los ex Ministros Marqués de Figueroa y Condes de Esteban Collantes y San Luis; el Príncipe de Hohenlohe; los Duques de Alba, Medinaceli, Baena, Aliaga, Huete, Arco, Maqueda y Hernani; Marqueses de la Torrequilla, Santa Cruz, Aranda, Velada, Aymerich, Espeja, Castromonte y Rafal; Condes de la Cibera y Elda; Sres. Luca de Tena (D. Torcuato y D. Juan Ignacio), Gasset, (D. Ricardo), Lampérez (D. Vicente), Alvarez Quintero (D. Serafín y D. Joaquín), Gómez de Baquero, Martín Veña y otros muchos.

## Un te en "La Arguijuela".

La Marquesa de Camarena y los Condes de los Corbos dieron recientemente una espléndida fiesta, en honor de sus amigos, en su magnífica finca «La Arguijuela», que poseen en la provincia de Cáceres.

Desde la capital trasladáronse los invitados en automóvil a la hermosa posesión, en cuyo centro se eleva un castillo que aquel día ondeaba, en lo alto de su torre, una bandera nacional.

Y ese fué el primer atractivo que encontraron los concurrentes a la fiesta: la contemplación del castillo, verdadera Casa-fortaleza del siglo xv precedente del mayorazgo fundado por D. Diego de Ovando, que levantó la famosa «Casa de las Cigüeñas» de Cáceres.

Se conservan algunos de los cañones que se utilizaban para la defensa de la plaza, que en su época debió considerarse inexpugnable.

En todo su interior se respira el ambiente tradicional que con singular esmero procuran conservar sus actuales dueños.

Cuelgan de las paredes, como reliquias, dife-

rentes escudos, entre ellos los de Murillo y Torrejón, y tanto en el gabinete de la torre, como en cualquiera de las habitaciones, se percibe la pureza de estilo, que demuestran desde los más ricos tapices y muebles, hasta los más sencillos utensilios domésticos de su tiempo, como faroles, lámparas, candiles, velones y braseros.

En torno de la Marquesa de Camarena y de los Condes de los Corbos—descendientes de los famosos hermanos Carvajales—, se congregó toda la Sociedad cacereña, que, después de recorrer el jardín, que es un verdadero parque, y de admirar los hermosos ciervos que allí viven libremente, pasó a tomar el te al Castillo.

Luego la gente joven bailó a su gusto en el campo de *tennis* y todos quedaron muy agradecidos a las bondades de los dueños de la finca que les hicieron pasar unas horas muy agradables.

## Comidas y reuniones.

El día en que celebró su Santo la Duquesa de Parcent, desfiló por los salones de su Palacio de la calle de San Bernardo, buen número de sus amigos, que fueron a felicitarla.

Entre las señoras que acudieron figuraban la Embajadora de Inglaterra, lady Isabella Howard;

## MONTE ARRUIT

Hermanos nuestros, soldados queridos  
Que aquí, valientes, encontrastéis Paz,  
La Patria os llora, héroes bendecidos,  
Y al cielo implora inmortal piedad.

Supistéis firmar vuestra hidalguía  
Brillante sello de la hispana historia,  
Y viviendo horas crueles de agonía  
Amastéis vuestra triste ejecutoria.

¡Página sublime; sagrada suerte  
Inmolar por la Patria vuestras vidas  
Luchando denodados con la muerte!

¡Y cuánta sangre y juventud perdidas!  
.....  
España es madre, y en su pecho fuerte  
Vuestros nombres son glorias esculpidas.

ALBERTO VILLANUEVA Y LABAYEN.

Duquesas de Medinaceli, Ahumada, Conquista, Plasencia y Mandas; Marquesas de Santa Cruz, Valdeolmos, Hoyos, Casa Torres, Valdefuentes, la Rambla y San Juan de Buenavista; Condesas de Aguilar de Inestrillas, viuda de este título, Agrela, Vía-Manuel y San Luis, y señoras y señoritas de Bruguera, Heredia, Carvajal, Mora (D. Gonzalo), Creus y Fernández de Henestrosa.

También estaban el ex Ministro Duque de Almodóvar del Valle, el Jefe superior de Palacio, Marqués de la Torrequilla; Agregado militar a la Embajada de Italia, Coronel Marsengo; Duque del Arco, Marqués de Villadarias, Vizconde de Güel, Sres. Moreno Carbonero y Asúa y otros muchos.

Los concurrentes fueron obsequiados con un espléndido te.

En honor de SS. AA. el Infante Don Fernando y la Duquesa de Talavera, se ha celebrado un almuerzo en la Embajada de la Gran Bretaña.

Con Sus Altezas, el Embajador y lady Isabella Howard, se sentaron a la mesa la Duquesa y el Duque del Infantado y sus hijas; Duquesa y Duque de Algete, Marquesa y Marqués de Rafal y su hija; Consejero de la Embajada de Bélgica y Condesa de Oultremont; señorita Margot Bertrán de Lis, Mr. y Mrs. Wingfield, el Duque del Arco, el Encargado de Negocios de la Argentina, Sr. Levillier; el Ayudante de Su Alteza, Comandante D. César Fernández; Mr. Thomas y el Teniente Coronel Sr. Espinosa de los Monteros

La Mesa estaba adornada con centros de plata y grupos de flores, y el almuerzo fué servido con gran distinción.

En la Embajada de Francia hubo una elegante comida, organizada por M. y Mme. DeFrance en honor del Cuerpo Diplomático y la sociedad de Madrid.

Entre los comensales figuraron, además de los hijos de los Embajadores, el General y madame Clark, y de algunos funcionarios de la Embajada, el Presidente del Consejo, Sr. Sánchez Guerra; el del Congreso, Conde de Bugallal; el Embajador de Bélgica y la Baronesa Borchgrave; Ministro de Turquía y Mme. Raif Bey; Duquesa y Duque de la Unión de Cuba, Mme. De Vienne, Mariscal Fayolle, que se encontraba en Madrid de paso para París, y la Sra. viuda de Núñez de Prado y sus hijos los Marqueses del Llano de San Javier.

También ha habido otra elegante comida en la artística residencia del notable escritor Marqués de Vinent. Fué en obsequio del Embajador de Francia y Mme. DeFrance. Los demás comensales fueron: los hijos de los Embajadores, el General y la Generala Clark, la Duquesa y el Duque de Medinaceli, la Duquesa y el Duque de Plasencia, la Duquesa de Dúrcal, la Marquesa de Hoyos y su hija, la joven Duquesa de Algeciras y el Conde de la Cibera.

La comida se sirvió con el buen gusto que preside a todos los detalles en casa del ilustre autor de «La vejez del Heliogábalo», y todos los comensales admiraron luego su última y magnífica obra «Las hogueras de Castilla», a la que tributaron grandes alabanzas.

Los Embajadores de Bélgica, Barones Borchgrave vienen obsequiando a sus numerosos amigos,—elementos políticos, diplomáticos y artísticos—, con agradables almuerzos.

En uno de los últimos, la Embajadora tenía a su derecha al ex Ministro Conde de Lizarraga, y el Embajador se sentaba entre el Sr. González Hontoria y el Catedrático de la Universidad señor Américo Castro.

Los demás comensales eran el Marqués de Valdeiglesias y tres ilustres artistas que gustan de frecuentar la sociedad: los señores Blay, Benlliure y Moreno Carbonero.

Ausentes ya ese día el Conde y la Condesa de Oultremont ha venido a ocupar el puesto de Secretario el Barón de Zuleu.

Asistía también un español-belga, D. Fernando Villegas, gran coleccionista y aficionado a obras artísticas.

La conversación versó sobre Arte. Hicieron los honores, muy amablemente, los Barones Borchgrave y su encantadora hija.

En honor del nuevo Ministro de Chile en Madrid y de la distinguida señora de Aldunate, han dado una comida los Condes de Vilana, en su Palacio de la calle de Santa Engracia.

Con los dueños de la casa y los señores de Aldunate, se sentaron también a la mesa los Duques de la Unión de Cuba, Marqueses del Rafal, Conde de Esteban Collantes y su hija, Condes de Bulnes, señores de Gil Delgado (D. Luis), señora viuda de Núñez de Prado, señorita de Vadillo, Conde de Maceda y Sr. Astoreca.

Los Duques de Medinaceli han obsequiado con una comida a algunos de sus amigos.

Los comensales fueron el Duque de Alba, la Duquesa y el Duque de Aliaga, la Marquesa y el Marqués de Santa Cruz, la Duquesa y el Duque de Almazán y D. Raimundo Fernández de Villaverde.

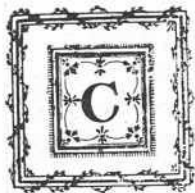
Hubo después una fiesta íntima, en la que se aplaudió al notable pianista húngaro Sr. Ember, que ejecutó con gran maestría un selecto programa.

LEÓN BOYD

## A NUESTROS SUSCRIPTORES

Los suscriptores de VIDA ARISTOCRÁTICA que se ausenten de Madrid durante el verano y deseen recibir el periódico en el punto donde se trasladan, lo recibirán sin recargo alguno, con solo dejar abonado en la Administración el importe de los meses de julio, agosto, septiembre y octubre.

# UNA RESIDENCIA CAMPESTRE ESPAÑOLA EL MONASTERIO DE LA SISLA



CRUZA el automóvil el Tajo por el puente de San Martín; tuerce a la izquierda, y por un camino que bordea la ermita de la Virgen del Valle, se llega a la Sisla.

Sólo cuatro kilómetros dista de la estación de Toledo; y cuando, ya en lo alto de la empinada cuesta, se arriba a la finca de los Sres. de Pelizaeus, la vista se recrea contemplando el panorama, siempre evocador, de la ciudad dormida, plétórica de leyendas, de arte y de belleza.

Llégame a la Sisla y nuevamente surge la evocación. La Sisla fué antaño un célebre y rico convento; uno de aquellos monasterios que ejercieron positiva influencia en la Historia de España.

Los grandes monasterios españoles llamáronse Ripoll, Siles, Guadalupe, Poblet, El Escorial. Otros de menos importancia, como Piedra, Guisando, Valdeiglesias y la Sisla, estaban como aquéllos, espléndidamente dotados; y unos y otros, habitados por hombres sabios y laboriosos, irradiaban y aun irradian sus resplandores sobre la historia y sobre el arte.

Como recuerda el Académico Sr. Lampérez, los fines de las reglas monásticas, todos encaminados al bien, eran muy distintos: la salvación de la cultura en la Orden de San Benito; el auge de la vida contemplativa en los Cartujos; el combate con la herejía en los Dominicos; la caridad y el amor al prójimo en los Franciscanos; el esplendor del culto en los Jerónimos.

El monasterio de Santa María de la Sisla pertenecía a la Orden de San Jerónimo; natural es que en él se acumulasen numerosas riquezas, que luego la acción del tiempo y de los hombres se encargó poco a poco de ir destruyendo.

La guerra de la Independencia produjo en el Monasterio importantes destrozos, y el edificio vino a quedar medio en ruinas, siendo casi milagroso que se salvara lo que se salvó, después de los atentados que contra su belleza cometió uno de sus propietarios, cuando la desamortización lo puso en venta.

Fué éste un francés que lo adquirió con fines comerciales. Baste decir que por la venta de un sólo artesonado obtuvo casi la misma cantidad que él había dado por todo el monasterio. Se supone que otro de los artesonados que después vendió tenía vigas cubiertas de plata. Este mismo francés machacó un magnífico *Via Crucis* de mármol, allí existente, en las ruinas de la Iglesia, para cimentar un paseo.

Más tarde, la Sisla perteneció sucesivamente a distintas personas conocidas, entre ellas a los Marqueses de Perijaa, D. Calixto Navarro, vecino de Toledo, y los Condes de Clavijo. A estos últimos, cuidadosos de su conservación, compraron los Sres. de Pelizaeus la finca, que no es muy grande, pues tiene unas mil fanegas, pero sí muy bonita y susceptible de ser ampliada, como lo está siendo.

Los Sres. de Pelizaeus, con tanto gusto como espléndidez, están haciendo de Santa María de la Sisla una residencia campestre, que no tiene nada que envidiar a otras casas de campo de nuestra aristocracia.

D.<sup>a</sup> Consuelo Cubas, digna hija de un Arquitecto artista, quiso que el Palacio de la Sisla, en que se proponía transformar el Monasterio, se inspi-

rarse en los antiguos castillos españoles; pero el Arquitecto encargado de la reforma, señor Saldaña, encontró pocos antecedentes apropiados. En España no ha habido apenas grandes residencias campestres señoriales que no fueran del tipo de los castillos feudales, recintos de defensa más que lugares de expansión y de placer.

Nuestro campo, menos ameno que el francés de las orillas del Loire, por ejemplo, hacía, tal vez, a los nobles, hurraños y reconcentrados. Y de ahí los diversos tipos de construcciones de aquella época, y la escasez de palacios en medio de las propiedades ganadas a los moros. Aun así, el Sr. Saldaña venció todas las dificultades, y ha convertido el edificio en un palacio, con todo el sabor que



El antiguo Monasterio de Santa María de la Sisla, cerca de Toledo, es hoy suntuosa residencia campestre de los Sres. de Pelizaeus. He aquí el artístico edificio, visto desde el jardín interior.

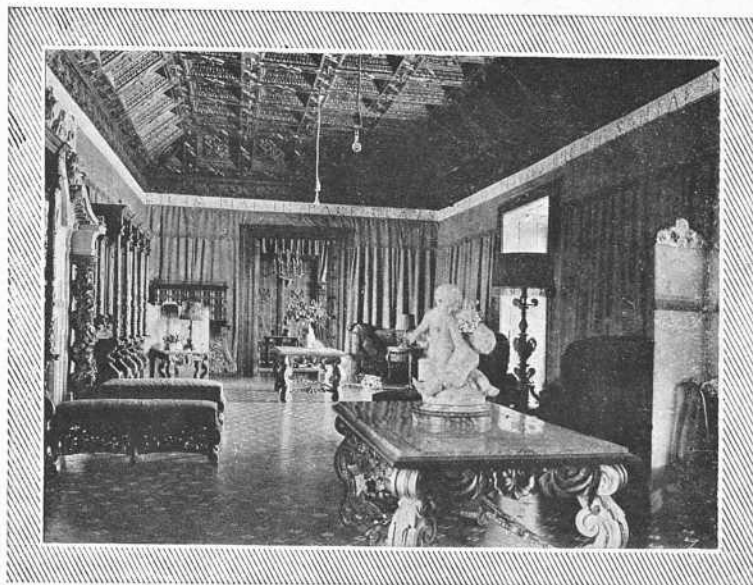
requieren su historia y el castizo paisaje en que está enclavado.

Al ilustre Arquitecto, por el acierto de su obra; al incomparable D. Cecilio Rodríguez, por el trazado y construcción de los preciosos jardines que la rodean; al Arte Español, por su mobiliario; a la casa Herráiz, por sus artísticos bronceos; a Fabriciano, por sus obras de cristalería; a la Real fábrica de Tapices, por sus alfombras, y a los dueños de la finca, por el sentido artístico y la espléndidez que han demostrado en obra de tal importancia, débese que lo que antes era un olivar rodeando a un convento medio derruido, sea hoy una deliciosa mansión de arte, en la que hallan amable hospitalidad los parientes amigos de los señores de Pelizaeus.

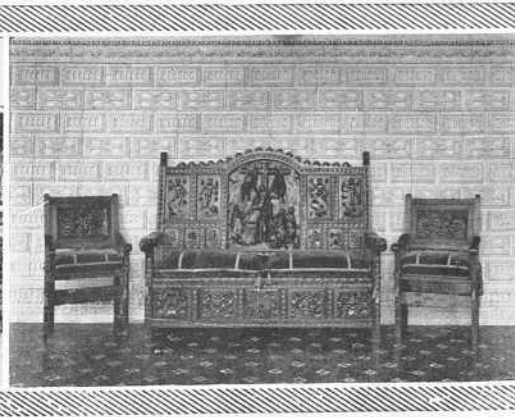
Da entrada a la finca un pórtico del siglo XVII, de severas líneas, con magnífica verja que honra a los rejeros toledanos y desde luego a su constructor, el famoso Pascual. Es una verja provista de gran cerrojo, como las de las antiguas rejas castellanas; en el frontispicio del pórtico léese la siguiente inscripción: «DOMINUS CUSTODIAT INTROITUM TUUM ET EXITUM TUUM EX HOC NUNC ET USQUE IN SECLUM.» Debajo de ella aparecen las armas de los señores de Pelizaeus.

A uno y otro lado de la puerta, dos pabellones: el de la derecha, dedicado a oficinas del dueño de la casa, es, interiormente, un rincón de arte español muy simpático, y en lo exterior, una nota castiza de color, dada por las tejas amarillas y verdes de su techumbre; el de la izquierda sirve de casa para el guarda.

Una avenida de castaños jóvenes conduce al convento; pero antes de



El salón principal, de valioso artesonado y muros tapizados de damasco. En la escocía, una inscripción latina que recuerda la estancia del Emperador Carlos V en la Sisla, cuando se retiró al Monasterio, al morir en Toledo su esposa la Emperatriz Isabel.



1. El jardín, de estilo español, construido en el sitio donde existían las ruinas de una antigua iglesia. En él se destaca el arte de D. Cecilio Rodríguez. A la derecha, las pérgolas y los rosales de alta vara. Al fondo el cenador, desde el que se divisa un espléndido panorama.—2. Banco tallado y sillones antiguos con bordados en oro que figuran en lo que fué claustro del convento. El piso es de olambrilla. 3. Entrada al claustro desde el jardín. En este se advierten cuatro preciosos bancos de azulejería sevillana.



1. Alcoba de los Sres. de Pelizaeus.—2. Magnífica sillería de coro del salón principal.—3. Detalle de otro salón. Al fondo el comedor.

penetrar en él la mirada se detiene ante las bellezas del jardín. Si D. Cecilio Rodríguez, jardinero del Ayuntamiento, necesitara acreditarse como autor de trazados de jardines españoles, estos de La Sisa, bastarían para su reputación.

Los bancos, de azulejos blancos y negros; las pérgolas por las que trepan las rosas Bans y Polyanta, la Vichuriana y la «Papa Gonthier» - cuyos tonos blancos, rosados y amarillos forman una decorativa gama de matices—; las platabandas con los rosales de alta vara y unos excepcionales alelíes color rosa, son gala y ornato del hermoso parque, mientras que los geranios, en las ventanas y en las puertas, completan con sus rojas coloraciones la grata y artística impresión.

Ocupa el jardín el sitio de la antigua iglesia, de la que sólo quedaban ruinas inutilizables, restos informes imposibles de reconstruir. Por eso el jardín, que recuerda algo al sevillano parque de María Luisa, da frente al claustro de lo que fué monasterio.

Al fondo del mismo, dominando el paisaje, lleno de atractivos, de la Imperial Toledo, se eleva un gran cenador, de blanco «trillaje» y techo pajizo, propio para tomar, a su resguardo, el café después del almuerzo o jugar una partida de *bridge*. Ya tiene el cenador un nombre vulgar: «la jaula de don Cecilio». ¡Inconvenientes de ser simpático y popular!

Naturalmente, toda la finca no es jardín; hay, además, huerta con viñas y olivos. Se han hecho obras de captación de aguas, y los riegos están asegurados. Un olivar, sin embargo, va a ser convertido en un nuevo jardín...; pero sin que desaparezcan los olivos, que quedarán rodeados de flores. Un magnífico invernadero y distintas praderas, trazadas a ras del suelo, dan idea de la atención dedicada al jardín. Obra de un artista que ha tenido libertad y medios abundantes para desarrollar sus iniciativas, no podía ser el parque de la Sisa sino digno en todo de la espléndida residencia a

lo así, une a su carácter antiguo las comodidades propias de los tiempos modernos. En él han acumulado los Sres. de Pelizaeus diversas obras de arte, después de haber reformado las habitaciones que se conservaban y reedificado otras complementarias.

Las tres estancias principales, formando una larga crujía, paralela al claustro, se distinguen por sus magníficos artesonados, verdaderas obras de arte, que justifican por sí solas toda la obra. En el resto del convento hay también artesonados de mérito, especialmente uno, de un cuarto interior, que no tardará mucho—conocido el buen gusto de la dueña de la casa—, en ser trasladado a lugar más visible.

Las tres características estancias aludidas son el despacho biblioteca, el comedor y el gran salón.

El despacho tiene sus muros tapizados con damasco morado, y los muebles son reproducción del estilo del siglo xvii.

Del artesonado pende una lámpara, copiada por Herráiz de la de Felipe II de El Escorial. Decoran las estancias, entre otros cuadros, uno del holandés Van Bernmell (1700), que representa un caballero con blanca golilla, y que por su factura, recuerda a Franz Hals; otro, también muy bonito, de Miereveld y otro de Pourbus, el famoso pintor de la época de Francisco I.

En las escocías de todas las habitaciones principales aparecen inscripciones latinas, unas antiguas, que han sido restauradas, y otras modernas, puestas para conservar el carácter del edificio. La del despacho-biblioteca dice así: «INITIUM SAPIENTIAE TIMOR DOMINI OMNIS SCIENTIA A DEO EST.».

El gran salón está también tendido de pálido damasco carmesí; dijérase la antigua sacristía de una catedral. Le adornan dos grandes trozos de antiguas sillerías de coro, muy interesantes. La chisameña, de piedra blanca, con auténticas columnas salomónicas, doradas, y las armas de Carlos V, doradas también, sus grandes morillos holande-



El claustro, que sirve de hall. Los muros están cubiertos por ricos tapices; los bancos, tallados y con terciopelos antiguos. Del techo penden típicos faroles toledanos.



1. El despacho-biblioteca. Gran armario hecho con tallas antiguas. La lámpara es copia de la de Felipe II de El Escorial.—2. Otra vista del claustro. Se advierten, bajo los tapices y faroles, arcos tallados con jarras de antigua Talavera.—3. Nuevo aspecto del despacho, con los muros tendidos de damasco plegado. En primer término una mesa con una estatua reproducción de la de Galeoni en Venecia.





1. Un tapiz de los que adornan el comedor.—2. El salón principal que comunica con el comedor. Al fondo una reja policromada, de gran valor, procedente de una iglesia derruida en Andalucía.—3. El antiguo refectorio convertido en comedor. Magnífico artesonado. Al fondo la tribuna en la cual se leían, durante las comidas libros sagrados.

ses de bola y su mediano monte de leña, es realmente una chimenea palaciega.

Las lámparas de cristal antiguo y la variedad de muebles elegantes y cómodos, contribuyen a hacer agradable la estancia. En las paredes alternan con los damascos los tapices. La inscripción que corre por la escocia es la más interesante del palacio, porque se refiere a un episodio de la historia de la Sisle.

Es la siguiente: «INVICTUS CÆSAR CAROLUS V DEVOTÆ CONJUGIS ELISABETH EMPERATRICIS PIÆ IN PACE CLAUSTRITIA OBITUM LUCTURUS HOC IN SANTÆ MARIÆ DE SISLA MONASTERIUM VENIT ANNO MDXXXIX.»

Lo cual, traducido libremente, viene a decir que el invicto Carlos V, para aplacar la pena producida por la muerte de su piadosa esposa, la Emperatriz Isabel, se retiró a éste Monasterio de Santa María de la Sisle, el año 1539.

Alude claramente la inscripción a aquel mes y medio que pasó el Emperador en la Sisle. Habiendo muerto la Emperatriz en Toledo, el 1.º de mayo de dicho año, su augusto esposo, terminados los funerales, «marchó a Saint Hierome», donde permaneció desde el día 12 de ese mes hasta el 27 de junio, firmando allí numerosas cédulas y despachos, que aparecían, sin embargo, como fechados en Toledo. En *Las estancias del Emperador Carlos V*, del Marqués de Foronda, aparece esto así anotado, en unión de algunos detalles sobre el Monasterio, «que fué fundado—dice— en la dehesa de su nombre, en el siglo XIV».

Separa el gran salón del comedor, una antigua verja policromada, que es uno de los más bellos ejemplares de la rejería española y que fué adquirida por los señores de Pelizaeus al destruirse un convento de Cádiz o Granada.

En el comedor hay otra magnífica lámpara de bronce. Los muebles, modernos, reproducen antiguos modelos. En el fondo, otra gran chimenea y, en los muros, soberbios tapices. Esta estancia debió ser es refectorio del convento, pues en ella se conserva una pequeña tribuna, que se dedica ahora a la colocación de una orquesta en días de grandes comidas. La vajilla que a diario en éstas se utiliza es de Talavera, con las antiguas armas del Monasterio.

Diversos detalles no menos interesantes de la artística residencia, réstanos describir. Una de las galerías del edificio—que fué claustro del convento—ha sido convertida en un gran *hall*, cuyo piso es de olambrilla y de cuyo techo, artesonado, penden característicos faroles toledanos. Sillerías antiguas de coro forman la base de su mobiliario.

Los alojamientos para los huéspedes se han construído en el lugar en que antaño se hallaban las celdas de los monjes. Son magníficas habitaciones, con cuartos de baño y cuantas comodidades requieren la higiene y el confort

modernos. Están decoradas en estilo español y sus zócalos son de azulejos de Talavera y Sevilla.

Frente al comedor se extiende un jardín interior, en el que habitualmente toman los huéspedes de la Sisle el café, después del almuerzo.

Este jardín, limitado en el extremo opuesto por una tapia, tiene piso de losetas con olambrillas, arriates con azulejos, rosales trepadores y rosales de alta vara. Los balcones volados del edificio, que dan sobre el jardinillo, ostentan la parte inferior de sus pisos—que es la que se ve desde abajo—, de azulejos.

También es muy interesante la antigua escalera del convento—de mucho carácter—, que dentro de poco quedará relegada a segundo término, porque—esto es lo más curioso— se está construyendo, adosado al actual edificio, otro gran palacio, de piedra y cemento, que pasará a ser la residencia principal de los señores de Pelizaeus, con amplio *hall* y magníficos salones, en el mismo estilo en el que se ha transformado el antiguo Monasterio.

Con lo dicho creemos que es suficiente para dar idea de la suntuosidad de la finca toledana, que tiene todas las comodidades y encantos de otras nobles residencias campestres españolas.

A la Almoraima, de los Duques de Medinaceli; El Castañar, de los Condes de Finat; la Ventosilla, de los Duques de Santoña; Guadamur, de los Marqueses de Argüeso; Guadalupe, de los de la Romana; Llodio, de los de Urquijo; las Fraguas, de la Duquesa de Santo Mauro, y otras muchas más, habrá que añadir, en adelante, la Sisle. La historia y el arte, en feliz unión, proclaman allí, frente a la legendaria Toledo, la cultura y el buen gusto de sus propietarios.

MASCARILLA

\*\*\*

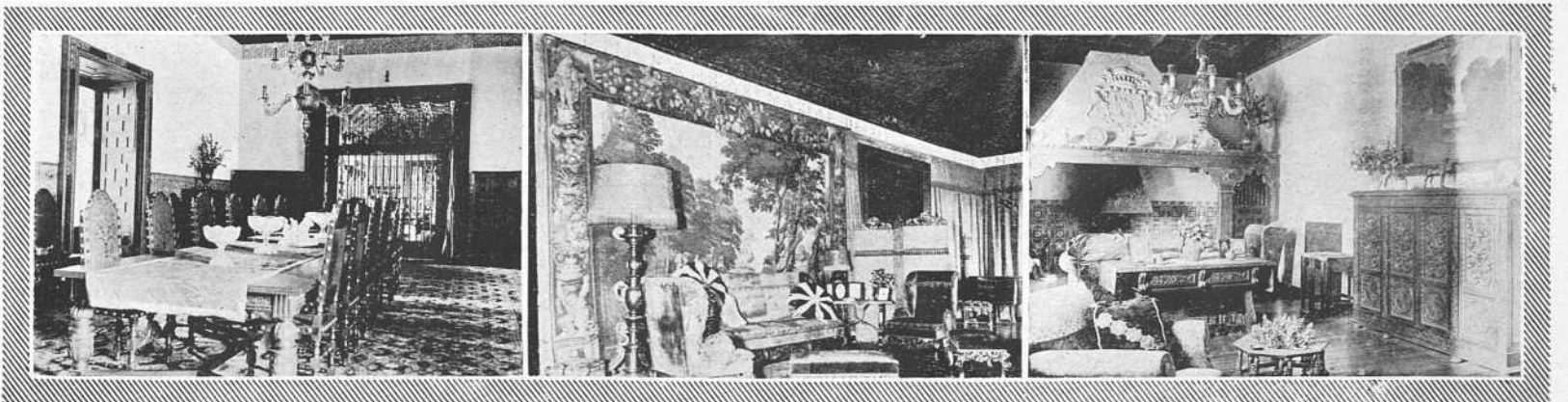
La pluma iustre de *Mascarilla*, honrándonos con el anterior artículo, ha vuelto a moverse inspirada por su constante deseo de destacar toda nota de arte que ante sus ojos pasa.

Hoy ha sido para enaltecer las bellezas y suntuosidades de la residencia de los Sres. de Pelizaeus en Toledo, como ayer fué, en las columnas de *La Epoca*, para describir innumerables tesoros de Arte de las grandes casas de la nobleza española. Pero *Mascarilla*, que tan admirablemente hace esa labor, supone mucho más en la Prensa madrileña.

No solo su posición social y política le dan relieve; su actividad periodística y su personalidad literaria le han elevado al puesto preeminente que hoy ocupa. Alentador de toda noble iniciativa, ha deleitado y enseñado siempre a sus innumerables lectores, haciendo una obra incansablemente cultural y patriótica. *Mascarilla*, honra de la Prensa española, nos ha honrado hoy con su firma. Conste aquí nuestra ufanía y nuestro agradecimiento.

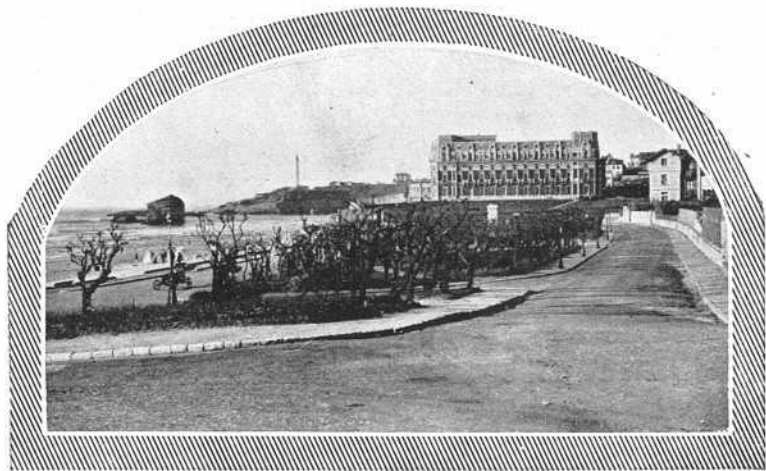


Un precioso rincón del salón principal.



1. Detalle del comedor, con la reja policromada al fondo.—2. Nuevo aspecto del gran salón, en el que se halla uno de los más bellos tapices.—3. Una muestra de las estancias del piso principal. Chimenea de un cuarto de estar, digno complemento de las anteriores bellezas.—Fotografías Wunderlich.

# BIARRITZ AUMENTA SUS ENCANTOS



El nuevo arreglo de la gran playa. La avenida para coches y el bosque de tamariscos.

sonalidades de mentalidades y de costumbres tan diversas, requiere una gran variedad de atracciones que satisfaga a los gustos de cada uno; y en ese punto, Biarritz tiene verdaderamente el mérito de ofrecer toda clase de recursos.

El que viene a descansar puede llevar una vida tranquila y de campo con las ventajas de los aires del mar; el que se encuentra débil, vuelve a recuperar fuerzas con los baños salícios, que han adquirido una gran fama, y cuya habilitación se va a mejorar aún.

Para los que gustan de pescar, los sitios pintorescos abundan, y los panoramas que ofrecen la costa varían hasta el infinito, variando también la luz a cada hora, sin contar las puestas de sol que seducen a todos los artistas.

Entre las novedades que notarán a primera vista los veraneantes, figuran el nuevo arreglo de la gran playa y la reconstrucción de las casetas del Puerto viejo que estaban muy deficientes.

El aspecto de la gran playa ha variado bastante. Ahora el muelle forma dos terrazas para peatones, y una avenida ancha para los coches. Por fuerza se ha tenido que disminuir el jardín, pero se nota poco porque se ha plantado allí una gran cantidad de tamariscos, que formando nutrido bosque, dan una sombra que se echaba mucho de menos durante los días de gran calor y de sol.

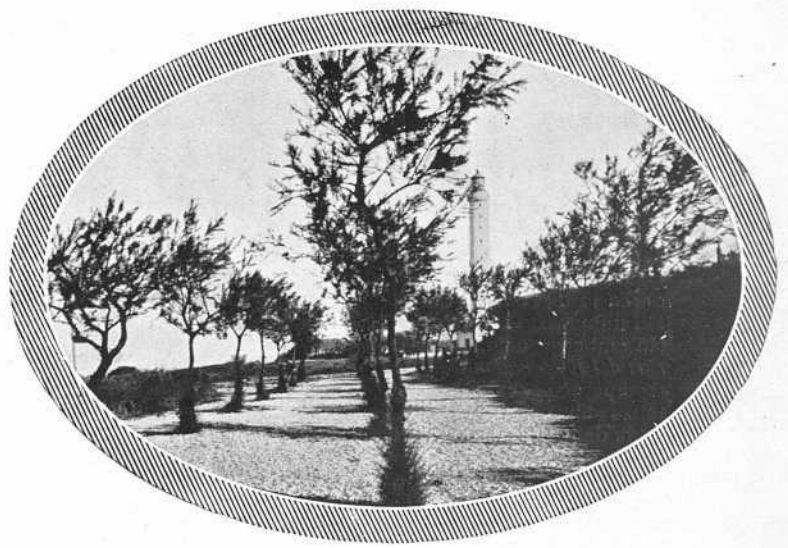


La «loggia» del faro.

ESTE año los españoles que vengan a veranear a Biarritz encontrarán algunas novedades y mejoras que añadir al encanto de este favorecido balneario que sigue haciendo los progresos necesarios a su desarrollo.

Ya no es el sitio únicamente de campo y de reposo que era antes; ha seguido la evolución inevitable que le vale su fama, ya mundial, y al tomar más importancia como población y sitio de recreo, se ha visto obligado su municipio a modernizar el sitio y a dotarle de todas las atracciones y comodidades que requieren las numerosas gentes que de todas partes acuden a esta costa pintoresca.

Cortejo cosmopolita de todos los países y continentes que se reúne, tanto durante ciertos meses del invierno, como en los del estío y del otoño, para respirar el aire puro, paseándose y jugando al *golf*, dentro de un marco admirable y sumamente sano. Tal aglomeración de per-



El nuevo paseo cerca del faro.

El número de bancos se ha aumentado notablemente y ese sitio resultará muy ameno para leer o soñar poéticamente o mirar pasar a la gente y criticar los vestidos alguna vez excéntricos que lucen algunas señoras elegantes.

En cuanto al Puerto viejo, su aspecto también ha mejorado, y los numerosos jóvenes que acudirán allá a la hora del baño, encontrarán con gran satisfacción, mayor confort que antes.

El monumento elevado a la memoria de S. M. el Rey Eduardo VII de Inglaterra constituye una artística novedad.

Entre las grandes atracciones anunciadas se habla del Círculo de Polo que se va a crear en Anglet. Ya está constituido un Comité de organización, compuesto por personalidades de Biarritz.

Será instalado en un terreno admirablemente situado, a unos cuatro kilómetros de esta población, y que llena todas

las co  
super  
menta  
plaza  
M  
inscri  
E  
estuv  
E  
H  
remo  
bre d'  
E  
jugad

gos a  
bre: C  
Libro  
septie  
26, y  
ballos  
F:  
rada  
que ll  
canso  
moda  
triunf  
españ  
brillar  
Bi  
por su  
E.  
la dio  
B

# OS PARA LA TEMPORADA ESTIVAL

las condiciones necesarias. Ha sido alquilado por treinta años. Su superficie permite habilitar un terreno de polo de dimensiones reglamentarias, un *practice ground* grande, *club house* y una cincuentena de plazas para los caballos.

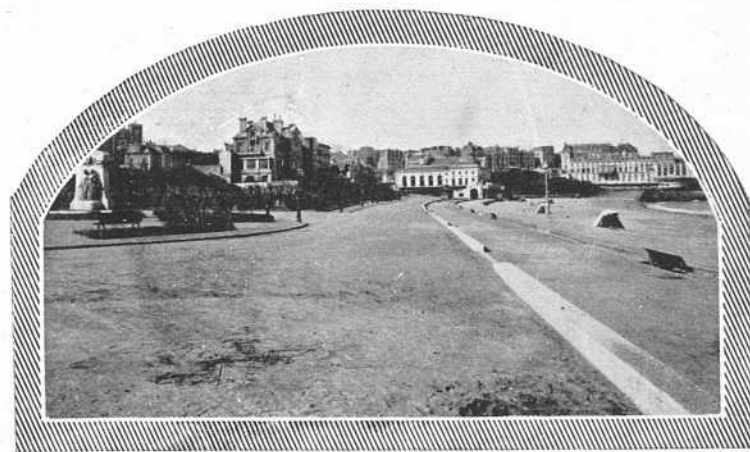
Muchas de las personas más distinguidas de la aristocracia han sido inscriptas entre los primeros miembros.

El Círculo de *tennis* ocupará los jardines de Aguleria, donde antes estuvo el Country Club.

Esos nuevos Clubs serán sitios de recreo muy elegantes.

Hablando de las atracciones en los alrededores de Biarritz, señalaremos también la creación de un *tea room* bajo los pinos de la *Chambre d'Amour*, situado a la orilla del mar.

El *golf* atraerá también sociedad muy selecta, no solamente a los jugadores, sino a los que van a tomar el te en sitio tan fresco y pin-



La gran playa con los tres paseos, a la orilla del mar, y el monumento al Rey Eduardo VII.

toresco como ese; verdadero encanto de los alrededores.

Los aficionados van a advertir asimismo, con gusto, la creación de un tiro de pichón en los bosques de Saint Pée.

Se verificarán durante la temporada grandes partidos de pelota a mano y a cesta en los frontones de Biarritz y de sus proximidades.

El Sindicato de fiestas ha publicado el programa que damos a continuación y al cual se añadirán algunas manifestaciones artísticas que se están organizando.

Los Casinos también tendrán los alicientes de años anteriores y algunos nuevos que se están preparando.

Estos festejos empezarán el día 20 de julio con los concursos de seras de arena para los chicos de la gran playa.

Día 23 de julio: Fiesta náutica en el Puente viejo.—Día 30 de julio: Festival musical.—Día 6 de agosto: Corrida de toros en Bayona.—Día 10 de agosto: Por la noche iluminación de la costa. Fue-

gos artificiales. Gymkana y otros juegos para niños en la playa.—Día 27 de agosto: Concurso de natación.—Día 3 de septiembre: Corrida de toros y fuegos artificiales.—Día 10 de septiembre: Fiesta vasca.—Día 12 de septiembre: Fiesta de Flores y del Libro.—Día 17 de septiembre: Corrida de toros.—Día 18 de septiembre: Fuegos artificiales y Concurso Hípico.—Día 20 de septiembre: Fiesta de gala en el Hôtel du Palais.—Días 24, 26, y 28 de septiembre y 1.º de octubre: Carreras de caballos.

Falta aun bastante tiempo para que comience la temporada y ya se empieza a oír hablar español, aunque la gente que llega en esta época lleva una vida tranquila y de descanso, paseando por los alrededores. En las pastelerías de moda se advierte la presencia de algunos veraneantes. Gran triunfo ha tenido en el Cine Royal la notabilísima bailarina española Laura de Santelmo, que ha dado tres funciones con brillante éxito.

Biarritz, como nunca encantadora, seduce cada día más por sus atractivos.

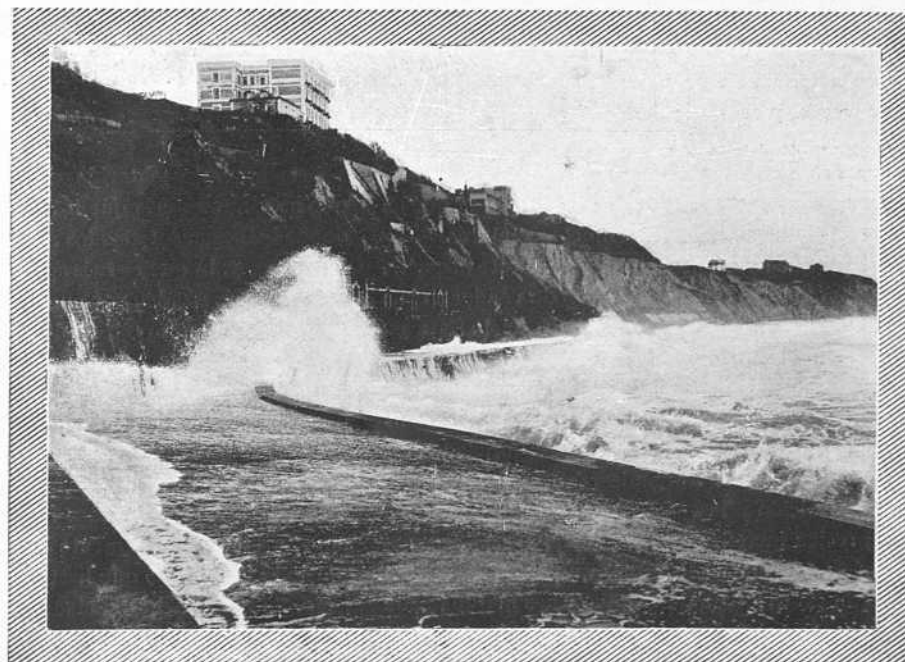
Es la reina del Atlántico; el hada de la costa de plata; la diosa de la seducción y de la belleza.

MADRIZZY.

Biarritz, junio.



El lago Chiberta.



La costa «de Basques», con el nuevo hotel «Helianthe».

# UN ACONTECIMIENTO EN LA MODA FEMENINA

QUISIERA escribir esta crónica con letras mayúsculas, pues voy a referir en ella un acontecimiento en cuestión de modas, que ninguna mujer distinguida y elegante debe pasar por alto.

La Casa Crippa, que todas conocéis y que, desde que se instaló en su magnífico piso de la Gran Vía, ha satisfecho siempre nuestra sed de novedades originales, presentándonos sin intervalos las más bellas colecciones de vestidos que podíamos soñar, nos proporciona actualmente la más agradable sorpresa.

Crippa acaba de regresar de París y nos trae de allá las últimas creaciones; o, para ser más exacta, nos trae la primera expresión de la moda veraniega. Merced a Crippa, los vestidos que esta-

rán en boga en Deauville o en Dinard — centro de la moda durante el estío — los podremos admirar en nuestras célebres playas del Cantábrico y por lo tanto nada tendremos que envidiar a nuestras vecinas. Pero no es este el acontecimiento que indicaba en el encabezamiento de mi crónica. El acontecimiento es muchísimo más importante aun. En la mayor parte de los talleres de costura de la Corte, cuando tienen un modelo de París que gusta, lo reproducen un sin fin de veces, y ocurre luego que,

una señora verdaderamente «chic», tiene la sorpresa, muy desagradable, de ver la prenda que ha escogido llevada por otras muchas mujeres.

Para que su clientela no pase por este disgusto, Crippa tiene la amable atención de vender a cada una de nosotras el mismo modelo de París a su precio de coste.

Y como es Crippa un artista de conciencia que nunca engaña a su clientela, para que sus modelos no se puedan presentar en la temporada próxima, se ha decidido a organizar desde el mes actual, la exposición y la venta de todas sus colecciones a precios increíbles de baratura. Nunca aconsejaré mejor a mis lectoras, que si las digo que vayan proto a casa de Crippa, pues la que llegue primero podrá escoger las mejores prendas, y como el anuncio de esta gran Casa está armando una revolución entre las señoras elegantes, vemos

a diario los salones de Crippa invadidos literalmente por nuestras damas que no quieren, de ninguna manera, dejar escapar tan buena ocasión.

¡Pronto, pronto, señoras! A casa del célebre modisto quien nos ofrece la oportunidad de llevar las últimas modas sin que gastemos mucho dinero.

Ahora, dígame lectora, si la nueva que acabo de darle no es un acontecimiento madrileño hecho para satisfacerlos.

Para toda mujer, el mayor tormento es la tentación. Cuántas veces hemos penetrado en el salón del gran costurero con el propósito de encargar unas *toilettes*, pues todas las que siempre presenta son encantadoras y dan ganas de comprarlas; pero ¡ay!, costaban tan caras que nos marchábamos sin encargar ninguna.

Por eso sin duda Crippa quiso, no solamente darnos la medida de su buen gusto, ejecutando para nosotras divinas colecciones de trajes y de abrigos, sino que ha querido probar su agradecimiento a nuestra aristocracia, que es fiel cliente suya, con el hecho caballeroso que acabo de referir.

\*\*\*

Y ya que de Crippa hablo, bueno será que me fije en un hecho que se ha producido en Madrid de un modo naturalísimo. Antes una Casa de la importancia de la de Crippa, no hubiera podido pensar ni un solo momento en venir a Madrid; y no es que faltasen aquí personas de posición y buen gusto que hubiesen podido encargar sus *toilettes* a un gran modisto extranjero aquí instala-

lado; es que carecíamos de ambiente apropiado para ello.

Nuestras damas acudían fuera de España para hacer sus encargos, y las que no tenían medios para tanto se hacían sus trajes en España con modistas nacionales. Ahora la cosa ha variado. Roma, París y Londres están en Madrid. Su espíritu ha venido, encarnado en sus grandes modistos, porque el grado de elegancia de nuestra aristocracia está al mismo nivel, por lo menos, que el de las extranjeras.

Crippa ha podido así traernos su reputación y su arte en la seguridad de que había de encontrar, la más efusiva acogida.

Madrid progresa; se ve en sus calles, transformadas muchas por magníficos edificios y suntuosas tiendas; se advierte en los Hoteles y sitios de recreo que tienen un sello de modernidad antes insospechado; se comprueba en sus mujeres, mejor vestidas que nunca.

Por eso los que nos interesamos por el progreso de nuestra ciudad no podemos menos de felicitarnos de esta atención con que nos honran los artistas que, como Crippa, no solo nos traen el prodigio de sus creaciones, sino que reservan para nosotros acontecimientos de la índole del relatado antes, merced al cual cada dama española podrá vestir un modelo distinto de los que hacen furor en las playas extranjeras. — FÉMINA.



Uno de los elegantes salones de la Casa de Crippa, en Madrid.—Fot. Satué.

Esta horrible tentación no existe ya, puesto que no tenemos más que ir a Casa de Crippa en donde hallaremos todos los modelos de nuestros ensueños, y, lo que es más agradable aun, la seguridad de que pueden ser nuestros fácilmente, ya que los precios son razonables.

Ninguna de nosotras dejará de ir a visitar los salones de Crippa, y ninguna de nosotras dejará de estar agradecida a esta simpática Casa por las atenciones que tiene para su clientela.

Hace años que habíamos oído hablar de las Casas de Crippa instaladas en Milán y en Bolonia. Su fama no solamente se había extendido por toda Italia, sino que hasta nosotros había llegado. Su instalación en Madrid revestía grandes dificultades, porque es siempre muy difícil mantener en el extranjero una reputación tan celebrada en su propio país.

LA  
luce  
la e  
de I  
D. I  
de  
de J  
B  
blar  
fam  
de v  
diac  
que  
E  
me  
de  
F  
de I  
ella  
te,  
nov  
los  
taho  
ber  
tíos  
Mar  
ma  
pri  
Vil  
E  
cia  
aún  
ber  
lue  
I  
la c  
blo  
I  
la  
eje  
sen  
ma  
I  
act  
I  
que  
tac  
tar  
Tal  
Av  
Pei  
pri  
I  
ver  
  
En  
ció  
nio  
Car  
nov  
ñol  
I  
Fis  
la l  
tra  
rrie  
Pré  
tor  
C  
elli  
do  
go  
ta  
Esp  
y e  
I  
do  
am  
I  
do  
I  
Bia  
rio  
un  
po  
taf  
I  
tor

# Bodas

LA iglesia Pontificia de San Miguel, cuajada de luces y de flores; tal fué el marco de la boda de la encantadora señorita Piedad Caro y Martínez de Irujo, hermana del Marqués de la Romana, con D. Diego del Alcázar y Roca de Togores, Conde de Villamediana, primogénito de los Marqueses de Peñafuente.

Bella estaba la novia; vestía magnífico traje blanco brochado y se adornaba con uno de los famosos collares de perlas de su colección—collar de varios hilos—, pendientes de brillantes y una diadema también de brillantes que ceñía el velo de desposada.

El novio lucía sobre su uniforme de diplomático la roja cruz de Santiago.

Fueron padrinos la Marquesa de Lambertye Gerbevillier, tía de ella, y el Marqués de Peñafuente, y los testigos, por parte de la novia, el Marqués de la Romana, los Duques de Sotomayor y Vistahermosa y el Marqués de Lambertye y, por parte del novio, sus tíos el Duque de la Roca y el Marqués de Rocamora, su hermano D. José del Alcázar y su primo D. Raimundo Fernández Villaverde.

El Arzobispo electo de Valencia, Doctor Melo, en funciones aún de Obispo de Madrid Alcalá, bendijo la unión, pronunciando luego una sentida plática.

Después se dijo una misa, en la que ofició el Párroco del pueblo de Villaverde, Sr. Vera.

Durante la ceremonia religiosa la capilla musical del Sr. Soto, ejecutó el *Ultimo sueño*, de Massenét, y un *Andante cantabile* del maestro Baldovinos.

La concurrencia que asistió al acto fué numerosa y selecta.

Los Condes de Villamediana, que recibieron numerosas felicitaciones, salieron aquella misma tarde para la finca «Dehesa de Tabladillo» que en Blascoeles (Avila) poseen los Marqueses de Peñafuente, donde pasaron los primeros días de su luna de miel. Les deseamos todo género de venturas.

\*\*\*

EN la parroquia de la Concepción se ha celebrado el matrimonio de la bella señorita María del Carmen Garrido, con el ilustre novelista, Académico de la Española, D. Ricardo León.

Bendijo la unión el Sr. Guerra, Fiscal del Supremo Tribunal de la Rota, y apadrinaron a los contrayentes la señora viuda de Garrido, madre de la novia, y el ex Presidente del Consejo y Director de la Academia Española, D. Antonio Maura.

Como testigos firmaron el acta, por parte de ella, el General Vega, el General Marqués de Prado Alegre, el Conde de Cirat, D. Manuel de Riego y D. Martín Rey, y por parte del autor de *Casta de Hidalgos*, el Subgobernador del Banco de España, D. Francisco Belda, D. Victorino Prieto y el Sr. Navascués.

La boda se celebró en la intimidad, asistiendo únicamente personas de la familia y algunos amigos.

Unos y otros les felicitaron efusivamente, siendo galantemente obsequiados.

Los recién casados Sres. de León marcharon a Biarritz, de donde salieron para visitar otros varios puntos del extranjero. Al regreso, pasarán una temporada en la «Torre de Marfil», la bella posesión que el gran novelista posee en la Montaña.

Hacemos votos por la ventura del ilustre escritor y de su bella esposa.

TAMBIÉN en Madrid se ha celebrado la boda de la bella señorita María de Lourdes Merlo y Romero con el distinguido Abogado y oficial del Congreso, D. Víctor de Usera y Bugallal, sobrino del Conde de Bugallal, siendo padrinos de este enlace la madre de la novia y el Presidente del Congreso, Conde de Bugallal, firmando el acta como testigos D. José Usera Bugallal, D. Antonio Falquina, D. Pedro María Usera, D. Darío Bugallal, D. Antonio Lamonedá, D. Manuel Fernández Barrón, el Marqués de Cárdenas de Montehermoso y D. Vicente Aleixandre.

Que la felicidad les acompañe siempre.

\*\*\*

IGUALMENTE se ha verificado el enlace de la bella señorita Josefa Hurtado con D. Hubert Meersmans. Los invitados a la ceremonia fueron obse-

Palacio y Velasco, hija del Marqués viudo de Villarreal de Alava, con D. Agustín Díaz de Agero y Ojesto, hijo de D. Juan Pedro y nieto del Conde de Malladas.

La novia estaba muy guapa, vistiendo elegante traje, adornado con encajes, y velo blanco.

Fueron padrinos los abuelos del novio, señora viuda de Ojesto y Conde de Malladas.

Como testigos, firmaron el acta, por parte de la novia, sus hermanos los Marqueses de Villarreal de Alava y de Villa Antonia, y D. José del Palacio y su tío D. Juan del Palacio, y por el novio, sus tíos D. Carlos Ojesto, D. Prudencio y D. Alfonso Díaz Agero y D. Feliciano Navarro Rodrigo.

La ceremonia se celebró en familia, asistiendo solamente algunos íntimos. Terminada aquélla, los concurrentes fueron obsequiados en la sacristía con un *lunch*.

Los recién casados señores de Díaz Agero, salieron para la finca Quitapesares, que el Conde de Malladas posee cerca de Segovia, donde pasaron los primeros días de su luna de miel.

Deseamos a los nuevos esposos todo género de venturas.

\*\*\*

EN Valencia se ha celebrado la boda de la bella señorita María Manglano, hija del Barón de Llauri, con D. Juan Martínez de Vallejo. Bendijo la unión el Arzobispo electo de Toledo, Doctor Reig, que continúa aún rigiendo la Archidiócesis valenciana. El Prelado pronunció una sentida plática y los nuevos esposos recibieron numerosas felicitaciones.

\*\*\*

PARA el día 3 de julio se ha fijado la boda de la bellísima señorita Carmen Muñoz y Rocatalada, hija de los Condes de la Viñaza, con D. Eduardo Figueroa y Alonso Martínez, hijo de los Condes de Romanones.

Con motivo de su enlace, los novios están recibiendo muchos regalos de sus amigos.

\*\*\*

EL 21 de este mes se verificó el matrimonio de la encantadora señorita Consuelo Flores con don Luis Melgarejo Tordesillas, hijo de la Duquesa viuda de San Fernando de Quiroga.

\*\*\*

LA distinguida señora de Ory, esposa del Embajador D. Germán María, ha pedido para su sobrino M. Jean Petit la mano de la encantadora señorita Adelina Vilches, nieta de la Vizcondesa viuda de Barrantes.

Entre los novios se han cruzado los regalos de costumbre.

La boda se celebrará en el mes de septiembre.

Los Vizcondes de Escoriaza, han pedido asimismo para su hijo Nicolás la mano de la bella señorita Blanca Ceballos Escalera, hija de los Marqueses de Miranda de Ebro.

También ha sido pedida la mano de la linda señorita Carlota de Gabriel y Ramírez de Cartagena, hija política del ilustre Doctor Compaired, para D. Ramón Rodríguez Trujillo.

La boda se celebrará el día 16 del próximo julio, festividad de Nuestra Señora del Carmen.

Por la señora viuda de Lasso de la Vega, y para su hijo el Marqués del Saltillo, ha sido pedida la mano de la bella señorita Pilar González de Gregorio y Martínez de Tejada.

Y el Conde viudo de Albiz ha pedido, para su hijo D. Antonio Comyn y Allendesalazar, la de la encantadora señorita Ana María Avial y Llorens, hija de los Sres. de Avial (D. Basilio), tan queridos en la sociedad madrileña.

Entre los novios se cambiaron los regalos de rigor.



Los recién casados señores de Caballero (D. Pedro), después de su boda.—Fot. Prast.

quiados con un espléndido almuerzo en el Palace, figurando entre las personas que asistieron doña Dolores Jiménez de la Serna, viuda de Hurtado; madre de la novia; la Marquesa y el Marqués de Ibarra, la Condesa y el Conde de Torre-Isabel; las señoras viuda de Alba y de Sáinz de Cajigas, de Marín de la Bárcena; de Bourbon, de Hurtado (D. Rafael), de Botella y de Fernández de Córdoba; las señoritas de Hurtado, Marín, Moreu, Melián, Cohen, Creus, Gninza, Alba y Rivas.

El ex Ministro D. Natalio Rivas, el Conde de Santa Engracia, los Sres. Sedeño de Oro, Danvihil; Rubio (D. Rafael), Valverde, Hurtado, Botella (D. Ernesto), Creus (D. Félix), Fernández de Córdoba, Sánchez Berjón y otros.

\*\*\*

EN la bella iglesia del Asilo de Huérfanos de Sagrado Corazón de Jesús, en la calle de Claudio Coello, se ha celebrado el enlace de D.<sup>a</sup> Juana del

# EL DEPORTE Y LOS DEPORTISTAS

LA EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE AUTOMÓVILES DE BARCELONA.—OTRAS NOVEDADES INTERESANTES

El acontecimiento deportivo más importante de esta Primavera ha sido la Exposición Internacional de Automóviles que se ha celebrado en Barcelona, desde el día 24 de mayo al 6 de junio, en el edificio construido para la futura Exposición de Industrias Eléctricas.

El emplazamiento de la Exposición, en la montaña de Montjuich, es magnífico, dominándose desde la puerta de entrada un espléndido panorama que hizo el lugar altamente simpático y atrayente. Y como es de justicia reconocer que Cataluña es la región más trabajadora de España, de aquí que la organización de este certamen fuese un acierto de actividad, de trabajo y de concurrencia de expositores. ¡Lástima que por algunos detalles de redacción de carteles y programas en catalán, se haya restado público a una Exposición que comenzó y concluyó llamándose internacional!

Por esta causa en parte, y en parte también por el actual arancel que es un disparate económico y por los futuros tributos con los que se amenaza cargar aun más de lo que están, la industria y la propiedad automovilistas, la última Exposición ha sido bastante floja, en cuanto a la venta, y eso que la presencia de S. M. el Rey D. Alfonso XIII, que la visitó para clausurarla, hizo subir un poco el número de las transacciones.

En este certamen que nos ocupa ha habido alguna novedad y modelos de coches de gran precio y de gran valor mecánico, pero ha faltado la creación de coches que revolucionasen, por sus características mecánicas, la industria productora automovilista.

Un coche nuevo, pero muy estimable mecánicamente, que ha hecho su presentación en España con motivo de esta Exposición, ha sido el «Ansaldo», del que se han hecho grandes elogios y en cuyo stand se ha detenido mucho público.

La conducción interior y los torpedos son elegantes de líneas y tienen indiscutibles aciertos en el motor, cuyo nombre, «Ansaldo», se ha hecho famoso en el mundo de la aviación.

Los N. A. G. también han sido objeto de gran admiración por su motor excepcional y sus carrocerías originales de exquisito gusto. Un faetón de color de caoba jaspeada ha presentado la novedad de llevar hasta lavabo con agua corriente.

Y de producción nacional, los «Hispano-Suiza», que ya tienen una brillante historia sólidamente cimentada, y los «España», que han nacido recientemente, han detenido mucho la atención de los visitantes de la Exposición.

Sería muy conveniente que la próxima Exposición de Automóviles se celebre en Madrid por ser nuestra capital el centro de España y en donde hay más confluencia de vías de comunicación, detalle interesantísimo para un certamen de esta índole.

Dentro, también, de este lapso de tiempo se han celebrado diversas pruebas deportivas no exentas de interés, entre ellas el partido tercero de los concertados entre la selección

Racing-Athletic y el equipo inglés de profesionales Durham-City que resultó vencido por dos *goals* a cero.

En Alicante, en el campo de Natación, jugaron un reñido encuentro el equipo de Bellas Artes y el de Natación quedando empatados a cero.

En San Sebastián jugaron el segundo partido de los contratados la Real Sociedad y el Racing de Bruselas, ganando los donostiarros por cuatro tantos a cero, después de una brillantísima actuación de Juanito Monjardín como medio-centro.

También nuestros compatriotas de la Real Unión de Irún obtuvieron una victoria sobre los belgas a los que vencieron por tres *goals* a uno.

En Barcelona, ante 30.000 espectadores, se jugó un partido de *foot-ball* entre los equipos Saint Mirren escocés y Norts Country inglés, venciendo el primero por dos a uno.

En Estocolmo, el Racing-Club de Francia contendió en *foot-ball* con el Allmanna Idretts Club de Suecia, venciendo éste por seis tantos a tres.

Tenemos que lamentar la derrota sufrida por nuestros compatriotas en Burdeos, en el *match* celebrado en *tennis* entre Francia y España, que resultó vencida por siete victorias contra cinco.

En el Hipódromo de La Castellana se han celebrado varias carreras muy interesantes. Los premios Ciclois, Jim Crow, Sans Souci, Gran Premio Nacional y Badajoz, fueron ganados, respectivamente, por *Boiled Egg*, *Sandover*, *Royal Bang*, *Souvenir de Bayonne* y *Aberdeen*.

En el concurso hípico, cuya primera reunión se celebró el 30 de mayo, en la prueba Ensayo, fué el primero *Acolorado*, montado por D. Manuel Serrano. La prueba Nacional fué ganada por *Demas*, de D. José Navarro.

La Real Sociedad Gimnástica y el Real Unión Sporting empataron este día a un tanto de *foot-ball*.

Los bilbaínos vencieron, el 28 de mayo, a los belgas.

El día 29 de mayo, en Barcelona, jugaron un partido de *foot-ball* el Barcelona F. C. y el equipo inglés Norts Country quedando empatados.

En Madrid, el 2 de junio, el equipo campeón, o sea el R. Madrid F. C. contendió en *foot-ball* con el F. C. Badalona y fué vencido por dos a cero.

El día anterior se verificó en el Hipódromo la séptima reunión de carreras de caballos corriéndose los premios Nata, ¿Quo Vadis? *Royal Bang* y *La Boheme*, ganando, respectivamente, *Astré*, *Aberdeen*, *Tour du Monde* y *Blue Lagoon*.

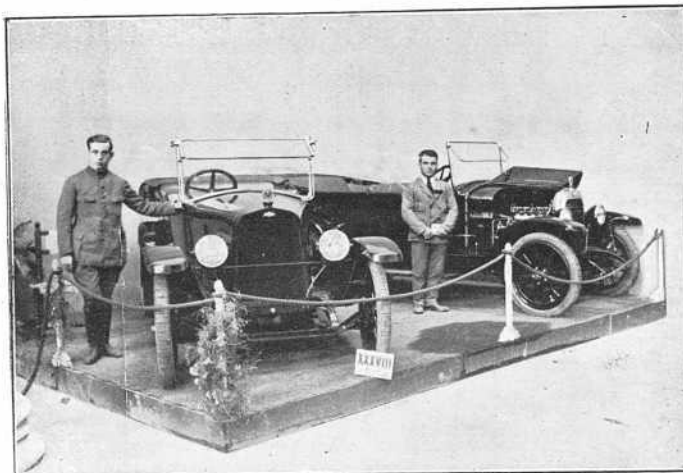
El día 5, con asistencia de S. M. el Rey Don Alfonso XIII, se corrieron los premios Casado, Sirena, Prestige, Gran Premio de Madrid y Gorgorito, obteniendo los primeros lugares, respectivamente, *Murube II*, *Faute*, *Circular*, *Shortage*, *Albano* y *Lusigny*.

En este día se inauguró el nuevo campo de la Gimnástica, jugándose un partido de *foot-ball* entre el equipo de esta Sociedad y el del Real Madrid, que ganó por cuatro a dos.

En Barcelona, el campeón de España venció al Athletic de Bilbao por tres a cero.

Y en Gijón, el escocés Mirren venció al Sporting por siete a tres.

ANTONIO VIDAL



Los preciosos automóviles «Ansaldo», tipo torpedo, que han llamado mucho la atención en la Exposición de automóviles de Barcelona. (Fots. C. Pérez de Rozas.)

## LA HISPANO-SUIZA

FÁBRICA DE AUTOMÓVILES (S. A.)

Chassis de turismo de 4 a 6 cilindros de varias potencias.

Chassis industriales para transportes de pasajeros y mercancías.

:-:- Motores marinos de 4 a 6 cilindros. :-:-

OFICINAS Y TALLERES: Carretera de Ribas, núm. 279 (SAGRERA)

BARCELONA

# N. A. G.

ESPAÑOLA DE AUTOMÓVILES

(S. A.) Berlín - Madrid.

Vea usted los "stands" 37 de la sala A y 8 de la sala B.

N. A. G. 10-30 HP.

Vencedor de todos los automóviles de la misma clase en el concurso celebrado en Berlín en 1921. Ganó el premio más importante, la GRAN COPA DE ORO, de la Sociedad Automovilista de Berlín.

# Automóviles ESPAÑA

F. Balló (S. C.) FABRICA NACIONAL

Proveedores de S. M. D. Alfonso XIII, Aviación militar, Cuerpo electrotécnico, Cuerpo de Sanidad, etc.

CHASSIS PARA CIUDAD, TURISMO, AMBULANCIAS SANITARIAS, BOMBEROS E INDUSTRIAS, COCHES = = COMPLETAMENTE CARROZADOS = =

OFICINAS Y TALLERES: San Andrés, 430 (S. A.)

AGENCIA GEN'RAL Exposición y venta: Plaza de Cataluña, núm. 9.

# LA VIDA MADRILEÑA

## En el palacio de la Nunciatura.

El Nuncio de S. S., monseñor Tedeschini, obsequió recientemente con una comida en su residencia oficial al Cuerpo diplomático extranjero, a algunos ministros y a otras personas de distinción.

El ilustre prelado, que lleva un título como el de Arzobispo de Lepanto, que tantos gloriosos recuerdos evoca en nosotros, lucía sobre sus hábitos episcopales las insignias de la encomienda de Carlos III. A su derecha sentó en la mesa al Embajador de Inglaterra, sir Esme H. Howard, y a su izquierda al de Alemania, Barón Langwerth von Simmern. Enfrente sentábase el Ministro de Estado, Sr. Fernández Prida, entre el Embajador de Bélgica, Barón Borchgrave, y el de Francia M. DeFrance.

Asistieron también a la mesa el Ministro de Gracia y Justicia, Sr. Ordoñez; los embajadores españoles Sres. Duque de Tovar, que lo fué en Roma, y Conde de Paredes de Nava; el Obispo de Madrid-Alcalá, Arzobispo electo de Valencia, Sr. Melo, y el Subsecretario de Estado, Sr. Palacios.

De diplomáticos extranjeros concurren asimismo los Ministros de Cuba, Sr. García Kohly, Brasil, Sr. Peçanha; Suiza, Sr. Mengotti; Países Bajos, Sr. Jonker H. Mevill y Polonia, Conde Orłowski, y el encargado de Negocios de la Argentina, Sr. Levillier.

Entre otras personalidades españolas figuraban el Marqués de Arienzo, Conde de Puerto Hermoso, el Duque de Santa Lucía, unido al Nuncio apostólico por lazos de antigua y afectuosa amistad contraída en Roma; el Duque de Medina de las Torres, el Secretario del Rey, D. Emilio María de Torres, y el auditor de la Rota y Cura párroco de Palacio, Sr. Vales Failde.

Además el auditor de la Nunciatura, monseñor Antonio Guerinoni; el Secretario de la misma, Sr. Vilaplana, y el virtuoso y R. P. Redentorista Turisso, superior de la iglesia pontificia de San Miguel, en la que el Nuncio ejerce jurisdicción.

El viaje de S. M. el Rey a Barcelona impidió que concurren otros invitados, como el Presidente del Consejo, Sr. Sánchez Guerra, y el Jefe superior de Palacio, Marqués de la Torrecilla. Por una repentina indisposición no pudo asistir tampoco el Patriarca de las Indias. Así, el número de comensales, que debió ser de 30, se redujo a 26.

La comida se sirvió con verdadera esplendidez y buen gusto, demostrándose con ello cómo puede hacerse compatible la alta misión espiritual y diplomática de quien representa a la Santa Sede, con la distinción más expuesta en el cumplimiento de los deberes de sociedad.

Terminada la comida, pasaron los invitados al salón azul, que preside un retrato de Pío X y adornan otros cuadros, en el que continuó la grata sobremesa en amena conversación. Algún elogio se consagró también al virtuoso Sr. A. Turisso, superior de la iglesia pontificia, recordándose que este noble sacerdote, cuando tenía noticia de la marcha a Marruecos de soldados que pertenecían a su jurisdicción y eran devotos de su iglesia, acudía a la estación para bendecirlos, pidiendo para ellos la protección divina. Y se hacía constar que ninguno de esos soldados murió en la campaña, protegidos por la Providencia.

La reunión, que la amabilidad del Nuncio apostólico y del alto personal a sus órdenes hizo más grata, se prolongó buen rato. El tiempo pareció breve a cuantos tuvieron el gusto de asistir a ella.

## En casa de la Marquesa de Salinas.

La agradable reunión celebrada recientemente en el elegante hotel de la Marquesa de Salinas, con motivo de cumplir diez y siete años la encantadora Piedad Muguero y Frígola, nieta de aquella distinguida dama, resultó un baile muy animado.

Tita Muguero, que es una de las bellezas aristocráticas que goza más simpatías en sociedad, pudo ver éstas patentizadas en las muchas felicitaciones que recibió al vestir por primera vez sus galas de mujer.

En torno suyo y de su bella hermana Magdalena, se reunió un grupo de lindas muchachas, alguna de las cuales no han hecho aún su presen-

tación en sociedad, y que han de ser gala de los salones.

Después de servido un espléndido te, comenzó el baile, a los acordes de una notable orquesta. En él se ofreció, como nota curiosa, la resurrección de bailes que estuvieron muy en boga en otro tiempo, tales como el vals, polca, mazurca, rigodón y virginias.

Su Alteza la Infanta Doña Isabel honró la fiesta con su presencia.

En un departamento se colocó la mesa para que tomase el te Su Alteza.

Con la augusta dama se sentaron la Embajadora de Inglaterra, lady Isabella Howard; la de Francia, Mme. DeFrance; la Condesa viuda de Aguilar de Inestrillas, la Duquesa de Vistahermosa y la Marquesa de Hoyos.

Entre la numerosa y distinguida concurrencia que asistió, recordamos, además de las ya citadas, a las Duquesas de Santa Elena, Unión de Cuba, Sueca, Terranova, Soma, Algeciras, Ahumada y viuda de Valencia; Marquesas de Someruelos, Martorell, Borghetto, Torralba de Calatrava, Olivares, Baztán, Cayo del Rey, Jura Real, Villatoya, Castelar, Argüeso, Aranda, Ribera, Espeja y Selva Alegre; Condesas de Mortera, Bulnes, Valmaseda, Villapaterna, Heredia-Spinola, Aybar, Vía Manuel, Limpías y Riudoms; Vizcondesa de Eza; madame Danielsson, y señoras y señoritas de Borchgrave, Cierva (D. Juan), Collantes, Arecos, Bermúdez de Castro, Merry del Val, Ozores, Patiño y Fernández Durán, Pérez del Pulgar y Muguero,

## A la Excm. Sra. Duquesa de la Victoria.

A la noble ejecutoria  
de tan ilustre mujer  
no la bastaba ya ser  
Duquesa de la Victoria.

Aspiró a aumentar su gloria  
y hoy España, en sólo un grito,  
dice su nombre bendito  
que perdurará en la Historia.

MANUEL LLORENTE.

Fernández Durán y Queralt, Fernández Villaverde, Alvarez de Toledo y Mencos, viuda de Muguero, Muguero y Herrera Dávila, Ozores, Alós y Llorens, López Roberts, Padilla, Satrustegui, Moreno Osorio, Martínez de Irujo, Morenes y Arteaga, Marichalar, Martos y Zabálburu, Castejón y Chacón, García Loygorri, Semprún, Covarrubias, Castillo y Caballero, Maura, Ximénez de Sandoval, Martínez Campos, San Miguel, Rivero, viuda de Núñez de Prado, Bertrán de Lis (Juana), Heredia (Concepción), Landeche, Crespi de Valldaura, Ruiz de Arana, Pérez de Seoane, Figueroa y Bermejillo, Soriano, Gordon y Fernández de Henestrosa.

## El Encargado de Negocios de la Argentina.

Próximo a venir a España el nuevo Embajador de la República Argentina, cesará en su cargo el ilustre Diplomático y literato Sr. Roberto Levillier, que hasta ahora ha venido representando a su país como Encargado de Negocios.

La marcha del Sr. Levillier será profundamente sentida en Madrid, especialmente entre los artistas y escritores, pues se había captado generales simpatías, y deja en todas partes numerosos amigos.

Desde que cesó en la Embajada y marchó a su país el doctor Marco Avellaneda, el Sr. Levillier se hizo cargo de la representación de la Argentina en Madrid, y ha prestado excelentes servicios, haciéndose acreedor al aplauso de todos.

En honor del Sr. Levillier se están celebrando algunos actos de despedida.

## Los lunes del Ritz.

En estas noches continúa siendo el Ritz el lugar escogido por la sociedad aristocrática para re-

unirse a comer en su terraza, mientras la orquesta Frígola deja escuchar los acordes de un selecta concierto. Así la otra noche ofrecía un brillante golpe de vista el elegante comedor, con sus mesas florecidas de rosas y alrededor de ellas aristocráticos comensales.

La Condesa de Medina y Torres, por ejemplo, sentaba a su mesa a sus hijos los Marqueses de Selva Alegre, a su hermano el de Torreclayana, al Sr. Ortúeta y tres de sus hijas, a la señorita de Vistahermosa, a sus sobrinos la Marquesita de Campoverde y el Conde de la Corte; al Conde de Halcón, Alcalde de Sevilla; al Marqués de Vinent y a los Sres. Castelló y Figueroa (D. Agustín).

La señora de Bosch y Labrús tenía como invitados a los Condes de Heredia-Spinola, Marquesas de Valdefuentes y Bermejillo, Marqueses de Benicarló y su hija, Marquesa de Argüeso y la suya, señora viuda de Núñez de Prado, Sres. de Girona, señorita de Melgar, Marqués del Baztán, Marqués de Alava y Sr. Silvela, entre otros.

El encargado de Negocios de la Argentina, señor Levillier, reunía en torno de su amplia mesa al Ministro de Estado, Sr. Fernández Prida; al Embajador de España en la Argentina, Marqués de Amposta; Ministro de Polonia, Conde de Orłowski; Ministro de Turquía y Mme. Raif-Bey; Consejero de Francia y Mme. De Vienne; Conde y Condesa de Bulnes; señorita de Castellanos; ex Ministro Sr. Francos Rodríguez y Marqués de Castel-Bravo.

En otra mesa, el ex Presidente Marqués de Alhucemas comía con su esposa, sus hijos los señores de Sainz de Vicuña, los Sres. de Garnica, los de Gallardo y el ex Ministro Duque de Almodóvar del Valle.

En otra, los Marqueses de Aranda, Sres. de Rubianes con sus hermanos los Duques de Hernani, los Marqueses de Perales, los de Zuya, el de Corpa y D. Narciso García Loygorri.

Y en otras, los Duques de Mandas, Condes del Rincón, Marqueses de Espeja, Condes de Llovera, Conde de Sizzo-Noris, Sres. de Garay (D. Antonio), de Gasset (D. Ricardo), Marqués de Casa Calderón, y señoritas de Gasset y Alvarez Calderón, el Marqués de Encinares y otras muchas personas.

El baile que siguió a la comida estuvo animadísimo, amenizado por la orquesta y por la *jazz-band* Padureano, cuya música estrepitosa hizo las delicias de los bailarines.

## Varias reuniones.

En la elegante casa de los Condes de la Viñaza ha habido una espléndida comida en honor del Embajador de Francia y de Mme. DeFrance, siendo los demás comensales el Ministro de Suecia y Mme. Danielsson y su hermana Mme. Brunchorts, el Ministro de Polonia y la Condesa Orłowska, la Condesa y el Conde de Paredes de Nava, la señora viuda de Núñez de Prado, Mr. y Mme. Lago, el Marqués de Vinent, el hijo de los dueños de la casa, D. Alvaro Muñoz y Rocatallada, y algunos otros.

La comida fué servida con arreglo a un selecto *menú*, y la conversación mantenida, muy interesante.

El Ministro de El Salvador en esta corte, don Ismael G. Fuentes, ha obsequiado con una comida al Subsecretario de Estado, Sr. Palacios; al Magistrado del Supremo, D. José María Ortega Morejón; al Ministro de Nicaragua en Francia, D. Tomás Frank; Ministro del Uruguay y Méjico, Sres. Fernández Medina y Reyes; D. Leonardo de Torres Quevedo, Duque de Vistahermosa, Conde de Velle, Conde de Bulnes, D. Luis Ortega Morejón y D. José de Landeche y Allendesalazar.

En casa de los Sres. de Gutiérrez de Quijano ha tenido lugar otra agradable reunión, a la que asistieron, entre otras personas, la Marquesa de Guerra, la Condesa de Sagasta, las señoras y señoritas de Muniesa, Ferrer, Jurado, Oria, Igual, Mayans, Lérida, Alvarez, Escobar, Azara y Guernica; Marqués de Pilares, Marqués de Guerra (a quien el finado Príncipe de Mónaco había nombrado recientemente Cónsul de Mónaco en Madrid) y Sres. Muniesa y Jordán de Urries; Doctores Muñoz Seca, del Prado y Girón, y el Sr. Azara.

En el comedor fué servido espléndido te.

# Mundo Mundillo...



EN la basílica de San Francisco el Grande se ha reunido el Capítulo de Caballeros freyres de la ínclita Orden militar del Santo Sepulcro, para armar caballero y vestir el hábito de la misma al Ingeniero de Caminos D. Vicente Valcárcel de Mesa.

Presidió el Capítulo el bailío Sr. Valcárcel y Mazón, padre del nuevo caballero, apadrinándole el Marqués de Ugena, dignidad de Trece de la Orden, y calzándole las espuelas el Marqués de Guerra y el Conde de los Moriles.

A la ceremonia asistió una distinguida concurrencia, que felicitó cariñosamente al nuevo caballero.

\*\*\*

TAMBIÉN, en la iglesia de la Concepción de Calatrava, se ha reunido el Capítulo de la Orden militar de aquel nombre, con asistencia de los de Alcántara y Montesa, para armar caballeros de la misma a los hermanos D. Antonio, D. José María y D. Ramón Melgarejo y Ballo, hijos del Marqués de Melgarejo, que fué el padrino en la ceremonia.

Presidió el Capítulo el Marqués de la Mina; bendijo los hábitos el Capellán D. Gonzalo Morales de Setién; actuó de Maestro de ceremonias D. Eduardo Acha y calzaron las espuelas don José María Barnuevo, D. Rafael Gordón, D. Francisco Muñoz y D. Miguel Henríquez.

Los nuevos caballeros recibieron cariñosas felicitaciones.

\*\*\*

BRILLANTES fueron las tres funciones de moda celebradas en el Real Cinema a beneficio del Centro Cultural Democrático del distrito del Hospicio. En cada una de esas funciones hubo dos secciones de «cine», números de variedades en en los que actuaron una popular cancionista y Pepe Medina, y conciertos de piano por el gran artista Guillermo Cases, y de guitarra y canto por los distinguidos aficionados Luisa Polo de Betes y Salvador Betes.

Terminada la función, la orquesta tocó los tres días en el gran salón de fiestas, donde la juventud se reunió para bailar.

Enviamos nuestra enhorabuena por el éxito logrado a la Junta de damas patrocinadora del abono, compuesta de la Marquesa de Alhucemas, la señorita de San Vives, la Marquesa de Teverga, D.<sup>a</sup> Emilia Sánchez Guerra de Rodríguez y las señoras de Gullón y García Prieto, Martínez de Velasco, Albarrán, Rodríguez, Suárez Inclán, Barroso, Villar y Montero Reguera.

\*\*\*

POR decretos de Gracia y Justicia, se ha mandado expedir Reales cartas de sucesión en los siguientes títulos:

Marqués de Alginés, a favor de D. Fermín Escrivá de Romaní y Muguiro, por cesión de su padre el Conde de Casal.

Conde de Villagonzalo, con Grandeza de España, a favor de D. Fernando Maldonado Salabert, Marqués de la Scala, por defunción de su padre.

Marqués de Santa Cruz de Iguanzo, a favor de D. Antonio de la Calzada y Bayo, por fallecimiento de su hermano.

Vizconde de la Montesiva, a favor de D.<sup>a</sup> María de la Purificación y Fernández de Córdoba.

Marqués de la Encomienda, a favor de D.<sup>a</sup> María del Carmen Fernández de Córdoba.

Se han solicitado las rehabilitaciones de los siguientes títulos:

Barón de Rubinat, por D. Joaquín de Bruguera y Sarriepa.

Vizconde de Canet, por D. Joaquín de Bruguera y D.<sup>a</sup> María del Pilar de Ferrer.

Conde de Villalba, por D. Ignacio María Despujol y de Chaves, Marqués de Palmerola.

Conde de Illas, por D.<sup>a</sup> María de las Mercedes Martorell y Téllez Girón.

Marqués de Covarrubias de Leyva, por D. Fernando Suárez de Tangil y Angulo.

Conde de San Antolín de Sotillo, por D. Augusto Díaz Ordóñez y Bailly.

Duque de Castorreo, Conde de Ezpeleta de Veire, Conde de Esliana y Conde de Tribiana, por D.<sup>a</sup> Joaquina de Ezpeleta, Marquesa de Montehermoso y D. José María de Rojas, Marqués de Alvenios.

\*\*\*

HA presentado sus cartas credenciales a S. M. el Rey el nuevo Ministro de Bolivia en España don Simón I. Patiño, persona de gran relieve en su país. Minero opulento y financiero de prestigio, dueño único de un Banco de su Patria, y dueño de una gran fortuna.

Sus simpatías por nuestra Patria le han traído aquí. No quiso aceptar cargo análogo en París ni en Londres, y a España ha acudido para laborar en pro de una estrecha unión de relaciones, que quizá se traduzcan pronto en acuerdos fomentadores y protectores de los intereses de ambos pueblos.

Con el Sr. Patiño han llegado, el joven Secretario de la Legación, D. Alberto Ostria, notable intelectual boliviano, y el agregado militar D. Víctor F. Cerrano, culto jefe que se distingue en el Estado Mayor del Ejército de Bolivia y que tiene un historial muy lucido.

Sean todos muy bien venidos.

\*\*\*

LA señora de D. José Urbina Moreno, hija política de los Marqueses de Cabriñana del Monte, ha dado a luz con toda felicidad a su hija primogénita.

La señora de Landaluce (nacida Gabaldá) ha dado a luz con felicidad un niño.

Una nueva niña alegra el hogar de los Sres. de Fontes. Tanto la madre (nacida Hortensia Sterling) como la hija se hallan perfectamente.

Y en Orihuela ha dado a luz con toda felicidad un hermoso niño la esposa del Oficial de Caballería D. Enrique Eizmendi.

Con este motivo están recibiendo muchas felicitaciones las Marquesas de Torremilanos y de Rubalcaba, abuelas paterna y materna, respectivamente, del recién nacido.

\*\*\*

HAN salido para Wiesbaden, donde pasarán una larga temporada, el Embajador de Su Majestad D. Germán María de Ory y su distinguida esposa.

\*\*\*

No dejéis de comprar para regalos de bodas, cruzamientos y bautizos, los sortijeros de alabastro creados por «La Duquesita». Los buenos amigos son los que dan buenos consejos. Y nosotros somos muy buenos amigos vuestros.

\*\*\*

HA vestido por primera vez el traje largo la señorita María Teresa Saavedra y Lombillo, hija del Coronel de Húsares de Pavía, D. Alonso de Saavedra y Vincent y sobrina del Embajador de España en Bruselas, Marqués de Villalobar.

\*\*\*

EN el convento del Colegio de Religiosas del Sagrado Corazón de Jesús, de Chamartín, ha tomado el hábito la señorita Mercedes Repullés Feduchi, hija del Académico y Secretario de la de Bellas Artes, D. Enrique.

Impuso el velo a la nueva religiosa el Patriarca de las Indias.

\*\*\*

LA Duquesa de la Victoria ha sido nombrada Presidenta honoraria del Casino Militar de Sevilla.

CALZADOS «DARSY»

Son buenos.

Sus precios, moderados.

Fernando VI, 12.

# Notas de pésame

VÍCTIMA de un accidente de aviación en Melilla ha muerto un joven Oficial de nuestro Ejército que disfrutaba en la sociedad madrileña extraordinarias simpatías: D. Carlos Morenés y Carvajal, Vizconde de Alesson, hijo de los Condes del Asalto, Marqueses de Guigny.

A raíz del notable vuelo Madrid-Tetuán, que realizó hace dos años, VIDA ARISTOCRÁTICA se honró tributándole un homenaje de admiración.

Hoy no podemos sino sentir con toda nuestra alma el trágico fin del valiente Oficial y desear a sus ilustres padres resignación para soportar su inmensa pena.

\*\*\*

LA muerte de D. Aureliano de Beruete, el ilustre Director del Museo del Prado, no fué por esperada menos sentida. Desgraciadamente los temores que los médicos abrigaron desde el primer momento tuvieron triste confirmación y el Sr. Beruete, víctima de un cruel ataque de uremia, dejó en el mayor desconsuelo a su madre y su esposa; esas dos mujeres abnegadas que no se separaron de su lecho un solo instante y para quienes va el testimonio de nuestro más íntimo y profundo dolor.

Beruete, por sus trabajos notabilísimos sobre crítica de arte, por su competencia unanimemente reconocida, era en España y en el extranjero una autoridad prestigiosa.

Su muerte ha sido una gran pérdida.

\*\*\*

EN esta corte ha fallecido, a los veinte años de edad, víctima de cruel dolencia, la encantadora señorita Beatriz O'Donnell y Díaz de Mendoza, hija de los Duques de Tetuán.

Acompañamos en su duelo a éstos y a toda su familia.

\*\*\*

TAMBIÉN en Madrid ha muerto la señora D.<sup>a</sup> María Isabel del Dulce Nombre López Reynaldo, viuda de Melgar, dama bondadosa, que cifró sus contentos en la práctica del bien y de la caridad.

Con tan triste motivo enviamos nuestro pésame sentido a los hijos de la virtuosa señora D.<sup>a</sup> Ana María, D.<sup>a</sup> Francisca y D.<sup>a</sup> Otilia, y a los hijos políticos los Sres. Sánchez de Linares y Muñiz.

\*\*\*

EL ilustre novelista D. Armando Palacio Valdés, tan justamente querido en Madrid, ha recibido un verdadero homenaje de duelo por la trágica muerte de su hijo Armando, ocurrida a consecuencia de un accidente de motocicleta en el Guadarrama. Por su casa de la calle de Lista han desfilado, para dejar tarjeta, muchos académicos, literatos, artistas y personas de la sociedad.

Nos asociamos al inconsolable dolor del señor Palacio Valdés y de su esposa.

\*\*\*

HA sido asimismo muy sentido el fallecimiento de la distinguida señorita D.<sup>a</sup> María de Pineda y Montserrat, hija de los Marqueses de Santa Genoveva, y hermana de los actuales poseedores de este título.

Por sus virtudes gozaba de numerosos afectos. Acompañamos sentidamente, en su duelo, a los Marqueses de Santa Genoveva y demás familia.

\*\*\*

EN Nueva York, donde residía, ha fallecido mister Cullen, hermano de la Condesa de Velle y hermano político del primer Introdutor de Embajadores, a quienes enviamos nuestro sentido pésame.

\*\*\*

HA pasado a mejor vida la respetable señora doña Inés de la Tapia, esposa del ilustre Senador y Académico D. Daniel de Cortázar.

A este, a sus hijas D.<sup>a</sup> Pilar y D.<sup>a</sup> María, y a toda su familia damos nuestro pésame.



# PÁGINAS DE LA PERFUMERÍA FLORALIA

## CUENTOS PARA NIÑOS

### LA CABRITA DE ORO

LISITA y Lilito, dos huerfanitos muy pobres, muy pobres, perdiéronse un día en el bosque a donde habían ido por leña y, después de mucho caminar, llegaron por fin, deshechos en llanto, a una pequeña cabaña casi enterrada bajo el follaje.

Dieron unos golpecitos en la ventana y salió a abrir una vieja tan vieja y encorvada que parecía no tener edad de persona.

—¡Si pudiéramos pasar aquí la noche! —suspiró Lisita—, nos hemos perdido, y tenemos mucho miedo y mucho frío.

—¡Pasad!—contestó la vieja—, pero os advierto que para mi marido el más rico manjar, es un asado de carne humana. Esconderos, pues, debajo de la cama y que no advierta que estáis aquí; si no, me obligará a asaros a la parrilla y os comerá de un bocado.

Lisita y Lilito, muy asustados, se escondieron como se les decía. Al poco rato se oyeron unas pisadas que parecían de elefante; abrióse la puerta de par en par, y penetró en la cabaña el marido de la vieja, un gigante peludo como un oso, con unos ojos que echaban lumbre como los de los dragones, y un cuchillo descomunal al cinto.

—¿No hay por aquí ningún niño? ¿Nada de carne fresca?— preguntó con voz de trueno—. Y ante la respuesta negativa de su mujer se puso a dar unos puñetazos sobre la mesa, que hacían temblar toda la cabaña, y hasta todos los árboles de alrededor. Por fin se tranquilizó y se durmió. Y a la mañana se volvió a marchar, siempre con el mismo mal humor.

Los niños salieron entonces de su escondrijo. Tenían hambre.

—Yo os daré un pedazo de pan—dijo la vieja—, pero teneis que ayudarme.

Mientras yo voy a buscar algo para comer a mediodía, barred y limpiad, ¡mas no abráis aquella puerta!

Marchóse la vieja y los niños se pusieron a arreglar la casuca. Esta era muy pequeña; así es que acabaron enseguida y, como era natural, empezaron a sentir la comezón de la curiosidad. Lilito sobre todo, como más chiquitín, era menos razonable:

—¡Anda Lisita, abre la puerta! Anda ¡ábre! ¡Yo quiero abrir la puerta!

Y no decía otra cosa.

Lisita, a lo primero vacilaba; mas no tardó mucho en ceder y, ¡ah sorpresa! ¿Qué creerán ustedes que había allí? Pues un carrito de oro, al cual estaba enganchada una cabrita, toda ella de oro también.

Ya supondréis el asombro maravillado de nuestros nenes.

La casuca era pobre y sombría; el cochecito parecía verdaderamente invitar a salir al bosque, lleno de luz y de fragancia. Nada, que ni cortos ni perezosos, Lisita y Lilito suben en él, y ¡arre cabrita! Helos aquí trotando en el carrito encantado.

Llevarían ya como una hora de camino,

cómo callarle, cuando oyó una voz que decía: «¡Sácame mi pan! ¡Sácame mi pan!» La voz salía de un horno que no había divisado hasta entonces; metió la mano y sacó una hornada de panecillos tiernos y dorados.

—¡Ahora quiero postre!—gimió Lilito. Y al punto sintieron una voz que decía: «¡Sacúdeme mis peras! ¡Sacúdeme mis peras!»

Era un peral gigantesco y abarrotado de frutas. Lisita lo sacudió y cayeron tantas peras que no supieron dónde guardarlas. Y, ya restaurados y alegres, prosiguieron nuevamente su camino.

Entretanto el ogro, cuyos dolores se habían calmado, había vuelto en busca del cochecito de oro; éste tenía la virtud de atraer regalos a su paso, y no quería perder de ningún modo tan estupendo talismán.

Llegaban pues nuestros niños a orillas de un lago, cuando sintieron nuevamente tras sí las horrendas pisadas. Y esta vez sí que se creyeron perdidos. Mas, he aquí que los patos del lago juntáronse todos hasta formar un puente, sobre el cual la cabrita lanzose resueltamente. El ogro, viendo ésto, quiso hacer lo mismo, y, efectivamente, inició de este modo la travesía del lago; pero en cuanto la

cabrita hubo pisado la otra orilla, los patos se separaron, el puente quedó deshecho, y el ogro cayó pesadamente al fondo del agua y se ahogó.

En el mismo instante, la cabrita convirtiose en una niña preciosa, vestida y alhajada como una Princesa.

—Ya veis que yo también soy un ser humano como vosotros—, díjoles a Lisita y Lilito, estupefactos.

Cuando vivía con mis papás, era muy holgazana, y entonces un hada me embrujó, me convirtió en cabrita y me condenó a tirar de un cochecito que atraía regalos a su paso, así es que mi amo lo sacaba constantemente y me hacía trabajar mucho. Felizmente, el ogro ya ha muerto y se ha acabado mi castigo.

Venid conmigo a palacio y allí viviremos los tres llenos de alegría, y sin dejarnos nunca arrastrar por la pereza.

MARGARITA NELKEN.

Antes de ir al baile  
al cine ☒ al teatro ☒ al sport  
use la loción higiénica

## SUDORAL

la única que SIN SUPRIMIR el sudor, la desodora e higieniza sin manchar el vestido.

Recomendada por todas las eminencias médicas, como el único específico para suprimir el mal olor del sudor.

Creación de la PERFUMERÍA FLORALIA

cuando sintieron tras sí fuertes pisadas, y era el ogro, el cual, al ver de lejos huir lo que guardaba como un tesoro y, además, con dos niños, para él la mayor golosina, acudía presuroso, echando más lumbre que nunca por sus terribles ojos y esgrimiendo ya su horrendo cuchillo.

Lilito se echó a llorar, y Lisita iba a hacer lo mismo, cuando se encontró convertida en un rosal, al tiempo que su hermanito convertíase en espinas, la cabrita en tallo y el cochecito en hojas. El ogro que, sin querer dar crédito a sus ojos, había presenciado la transformación, quiso coger la rosa, pero se pinchó tan cruelmente que se fué corriendo lleno de sangre y lanzando ayes lastimeros.

En cuanto se hubo alejado, los niños, la cabra y el cochecito, recuperaron su primitiva forma y prosiguieron su camino. Ya era hora de almorzar y Lilito empezó a llorar de hambre. Lisita muy apurada no sabía

# SEÑAS QUE DEBEN TENERSE SIEMPRE PRESENTES

## RAFAEL GARCIA

GRAN FABRICA DE CAMAS DORADAS

— MADRID —

Calle de la Cabeza, 34. Teléfono M. 9-51

## CASA SERRA (J. González)

ABANICOS, PARAGUAS, SOMBRILLAS Y BASTONES

Arenal, 22 duplicado.

Compra y venta de Abanicos antiguos.



Bicicletas, Motocicletas, Accesorios. — Representantes generales de la **FRANÇAISE DIAMANT Y ALCYON**. — Bicicletas para Niño, Señora y Caballero.

**Viuda e Hijos de C. Agustín**  
Núñez de Arce, 4.—MADRID.—Tel. 47-76

## LA CONCEPCION SANTA RITA

Arenal, 18. Barquillo, 20.

Teléfono 53-44 M. Teléfono 53-25 M.

LABORES DE SEÑORA

SEDAS PARA JERSEYS Y MERCERIA

**Gran Peletería Francesa**  
VILA Y COMPAÑIA, S. en C.

PROVEEDORES DE LA REAL CASA

FOURRURES CONSERVACION  
MANTEAUX DE PIELS

Carmen, núm. 4.—MADRID—Tel.° M. 33-93.



## EL LENTE DE ORO

Arenal, 14.—Madrid

GEMELOS CAMPO Y TEATRO

IMPERTINENTES LUIS XVI

## CEJALVO

CONDECORACIONES

PROVEEDOR DE LA REAL CASA Y DE LOS MINISTERIOS

Cruz, 5 y 7.—MADRID

## ETABLISSEMENTS MESTRE ET BLATGE

Articles pour Automobiles et tous les Sports.

Spécialité: **TENNIS — ALPINISME**  
**GOLF — CAMPING — PATINAGE**

Cid, núm. 2.—MADRID—Telf.° S. 10-22.

LE MONDE ELEGANT ET ARISTOCRATIQUE FREQUENTE LE HALL DU  
**PALACE - HOTEL DE 5 A 7 1/2**

## HIJOS DE M. DE IGARTUA

FABRICACION de BRONCES  
ARTISTICOS para IGLESIAS

MADRID.—Atocha, 65.—Teléfono M. 38-75  
Fábrica: Luis Mitjans, 4.—Teléfono M. 10-34.

## CASA EMILIO GONZALEZ

Carrera de San Jerónimo, 29.—MADRID

CHOCOLATES, BOMBONES, CAJAS, BRONCES, PORCELANAS

Sucursal: Plaza Vieja, 2.—SANTANDER

## MADAME RAGUETTE

ROBES ET MANTEAUX

Plaza Santa Bárbara, 8. MADRID

## CASA JIMENEZ - Calatrava, 9.

Primera en España en

**Mantones de Manila**

VELOS y MANTILLAS ESPAÑOLAS

Siempre novedades.

## Viuda de JOSE REQUENA

EL SIGLO XX

Fuencarral, núm. 6.—Madrid.

APARATOS PARA LUZ ELECTRICA—VAJILLAS DE TODAS  
LAS MARCAS—CRISTALERIA—LAVABOS Y OBJETOS  
PARA REGALOS

## NICOLAS MARTIN

Proveedor de S. M. el Rey y AA. RR., de las Reales Maestranzas de Caballería, de Zaragoza y Sevilla, y del Cuerpo Colegiado de la Nobleza, de Madrid.

Arenal, 14. Efectos para uniformes, sables y espadas y condecoraciones.

## LONDON HOUSE

IMPERMEABLES — GABANES — PARAGUAS — BASTONES  
CAMISAS — GUANTES — CORBATAS — CHALECOS

TODO INGLES

Preciados, 11.—MADRID

## HIJOS DE LABOURDETTE

CARROCERIAS DE GRAN LUJO \* AUTOMOVILES

LES DANIELS \* AUTOMOVILES Y CAMIONES

ISOTTA FRASCHINI

Miguel Angel, 31. — MADRID — Teléfono J.-723.

## Acreditada CASA GARIN

GRAN FABRICA DE ORNAMENTOS  
PARA IGLESIA, FUNDADA EN 1820

Mayor, 33. — MADRID — Tel.° M. 34-17

## Sucesores de Langarica

SASTRES

Carmen, 9 y 11.

MADRID

## EUGENIO MENDIOLA

(Sucesor de Ostolaza)

FLORES ARTIFICIALES

Carrera de San Jerónimo, 38.  
Teléfono 34-09. — MADRID

## JOSEFA

CASA ESPECIAL PARA TRAJES DE NIÑOS  
Y LAYETTES

Cruz, 41.—MADRID

## LUIS R. VILLAMIL

AUTOMOVILES

MARMON :: NASH :: ESSEX

Alcalá, 62. — MADRID — Telf. S. 586.

## FÁBRICA DE PLUMAS DE LEONCIA RUIZ

PLUMEROS PARA MILITARES Y CORPORACIONES

LIMPIEZA Y TESSIDO DE PLUMAS Y BOAS

ESPECIALIDAD EN EL TESSIDO EN NEGRO

ABANICOS - BOLSILLOS - SOMBRILLAS - ESPRITS

Preciados, 13.—MADRID—Telf. 25-31 M.

## LA MUNDIAL

SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS

DOMICILIO:

MADRID || Alca á, 53.

Capital social... { 1.000.000 de pesetas suscrito.  
505.000 pesetas desembolsado.

Autorizada por Reales órdenes 8 de  
julio de 1909 y 22 de mayo de 1918.

Efectuados los depósitos necesarios.  
Seguros mutuos de vida. Supervivencia.  
Previsión y ahorro. Seguros de  
accidentes ferroviarios.

Autorizado por la Comisaría general de Seguros.

## CASA APOLINAR

GRAN EXPOSICIÓN DE MUEBLES

Visitad esta casa antes de comprar.

INFANTAS, 1 duplicado.

☉☉☉ ☉☉☉

TELEFONO 29-51.

# JUGUETES

Gran Vía, 18.



Tel. M 515.

## COCHES DE NIÑO

### FRANZEN

FOTOGRAFO

Príncipe, 11.-Teléfono M.-835

### CASA RAYO

ENCAJES NACIONALES Y EXTRANJEROS  
CONFECCIÓN DE ROPA BLANCA  
Fábrica en Almagro.

Despacho: Caballero de Gracia, 7 y 9.  
MADRID.—Teléfono 21-06 M.

### FELIX TOCA

Bronces - Porcelanas - Abanicos - Sombrillas  
Camas - Herrajes de lujo - Muebles - Arañas  
MADRID

Nicolás María Rivero, 3 y 5.—Tel. M. 44-77

Decir Chocolates

## MATIAS LOPEZ

es decir los mejores Chocolates del mundo.

## ELIXIR ESTOMACAL

de Saiz de Carlos (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

### ESTÓMAGO É INTESTINOS

el dolor de estómago, la dispepsia, las acedías, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, á veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico.

De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID, desde donde se remiten folletos á quien los pida

## VIDA ARISTOCRÁTICA

REVISTA DEL HOGAR

Se publica los días 15 y 30.  
Suscripción: Dos pesetas al mes.

Director:

ENRIQUE CASAL  
(LEON-BOYD)

Director Artístico:

C. DEL VILLAR  
(KARIKATO)

SOCIEDAD - ARTE - DEPORTES  
MODAS

Precio del número: DOS pesetas.  
Para la publicidad, pidanse tarifas.  
MADRID: Goya, 3; Teléfono S. 583.

ANGEL RIPOLL BATERIAS DE COCINA EXTRAN-  
JERAS DE TODAS CLASES \* \*  
Magdalena, 27.—Única Sucursal: León, 38

### R. FERNANDEZ ROJO

GRABADOR EN METALES  
Fuentes, 7, Madrid. Teléfono 415 M.

## PRAST

FOTOGRAFIA ARTISTICA

Carrera de San Jerónimo, núm. 29.

MADRID

Hijo de Villasante y Cía.

OPTICOS DE LA REAL CASA

10, Príncipe, 10  
MADRID

Teléfono 10-50 M.



## La Villa Mouriscot

CASA BALDUQUE

BOMBONES SELECTOS.—MARRONS  
GLACEE.—CAMELOS FINOS

CAJAS PARA BODAS

SERRANO, NUM. 28



EL  
PETRÓLEO  
G A L

EVITA LA CAÍDA  
DEL PELO Y  
LIMPIA LA  
CABEZA DE  
CASPA

FRASCO, 2.50

